

- 13 - affouage
right to cut firewood
حق الاحتطاب
- 14 - affouagiste
holder of the privilege to cut firewood
محتطب
- 15 - affûtage droit des dents
sharpening the teeth square across
شَحْدٌ مستقيم للأسنان
- 16 - affûtage (ou aiguisage) incliné des dents
sharpening the teeth to alternating angles
شَحْدٌ مائل للأسنان
- 17 - affûtage d'un menuisier
set of bench-planes
عُدّة نجار
- 18 - affûteuse (couteaux)
sharpener (cutter...)
شَحَاذَة السكاكين
- 19 - affûteuse pour les lames de scie à ruban
band-saw sharpening machine
شَحَاذَة صفائح المنشار الشريطي
- 20 - agalloche
عود النَّد
- 21 - agent en bois
agent (timber...)
أداة من خشب
- 22 - agent ignifuge
agent (fire-resisting...)
عامل تعطيل الحريق
- 23 - agglomérés fabriqués avec des matières ligneuses
conglomerate (ligneous...)
مُكَنَلَات مصنوعة من المواد الخشبية
- 24 - agglomérés de paille de bois
conglomerate (woody...)
مكثلات شريط الخشب
- 25 - agraphe de bureau (en bois)
fastener (woody...)
علاقة أوراق (من خشب)
- 26 - als
plank
لَوْح خشب

- 27 - aisseau ou aissante
لوحة السطوح
(لوحة من خشب تغطي بها السطوح متراكبة أو متداخلة)
- tile (wooden...)
- 28 - ajusteur de bois
adjuster of timber
خَرَّاط الخشب
- 29 - alcool de bois
alcohol of wood
غول الخشب
- 30 - alésage conique
boring out (conical...)
تقوير (أو تجويف) مخروطي
- 31 - alèse ou alaise
lining (wooden... of scabbard)
وَصْلَة خشب (لوحة تُضاف للتوسيع)
- 32 - aléser les planches
clean up the boards (to...)
قَوْر الألواح أو جَوِّفها
- 33 - aléseuse
machine (wood-boring...)
خَرَّاطة
- 34 - alésolr
borer
جَوَّافَة
- 35 - alésure
borings, bore-chips
خُرَّاطَة
- 36 - allège
lighter
ضندل (قارب من خشب للشحن والتفريغ)
- 37 - allonge
extension-piece
وَصْلَة
- 38 - altimétrie
levelling
قِيَاس الارتفاعات
- 39 - amélioration du bois
improvement (wood...)
تَجْوِيد الخشب

- 40 - anacardier (pommier d'acajou)
بلاذر (تفاح الاكاجو)
anacardium, cashew-tree
- 41 - angrois
إسفنج الثيبست
wedge (folding...)
- 42 - anobidés
سوسيات الخشب
anobium, death-watch beetle
- 43 - antebois ou antibois
واقية الجدار (عصى تثبت فوق أرضية قطعة
ما للحيلولة دون احتكاك الاثاث بالجدار)
chair-rail (round floor of a room)
- 44 - aoûtement
عُهِون (غاية نمو القضبان في الشجر)
ripening of fruit
- 45 - aplatissage de planches
ترقيق صفائح الخشب
flattening of boards
- 46 - appareil a étendre la colle
مدادة الغراء (آلة لنشر الغراء)
machine (gluing...)
- 47 - appareil de fixation tournant
جهاز تثبيت دوار
apparatus (revolving cramping...)
- 48 - appareil protecteur pour scies circulaires
واقية المناشير الدائرية (آلة)
guard (circular saw...)
- 49 - apprentis en bois
سقيفة خشبية مائلة
penthouse (wooden...)
- 50 - apprenti menuisier
مساعِد نجار
apprentice (carpenter's...)
- 51 - appui
مسند : دعامة
buttress
- 52 - appui en bois
مسند خشبي
buttress (wooden...)
- 53 - appui de la lame
مسند النصلة
support (knife...)
- 54 - appui à rouleaux ou palier à rouleaux
مَحْمِل أسطوانيات (كرسي تحميل لها)
bearing (roller...)
- 55 - aquilaria (agallocha)
عود
عود هندي = عود الد = عود الطيب = أَلُوَّة.
(المخصص ج 11 ص 198)
- 56 - arabesque sur bois
تُورِيق على الخشب
arabesque (on wood...)
- 57 - araucaria
أروكارية (تسمى شمسية بلمشق)
fir
- 58 - arboriculture
غراسة = زراعة الشجر
(راجع غراسة في اللسان والتاج والفلاحة لابن العوام)
arboriculture
- 59 - arbre abrouiti
شجر مجلوح
nibbled tree
(by animals) (رغمت الماشية أطرافه)
- 60 - arbre d'une échelle
جذع سلم
beam, cheek
- 61 - arbre au lait = couma
شجر اللبن
milk tree = cow-tree
- 62 - arbre mammoth = séquoia géant
سكوية جبارة (طولها 130م)
شجر الماموث (الماموث فيل عظيم منقرض)
(يوجد في كاليفورنيا)
mammoth tree
- 63 - arbre de miel
شجر العسل
honey tree = pagoda tree
- 64 - arbre de paradis
شجر الجنة (في باناما)
tree (paradise...)
- 65 - arbre de saucisse
خشب المقائق (أو اللقائن) (يوجد بالمانيا وكينيا
والطوكو والحيشة)
sausage tree (German)

- 66 - arbre pour scie circulaire
جَنْعٌ لِمَشَارٍ دَائِرِيٍّ
spindle (saw...)
- 67 - arbre de semelle
شَجَرُ الْعَلِّ
shoemarkers tree
- 68 - arbres abattus
شَجَرٌ مَقْطُوعٌ
trees (knocked down...)
- 69 - arbres d'émonde
أَشْجَارٌ مَعْصُودَةٌ
prunings or trees (pruned...)
- 70 - arbres géants
جَبَابِرَةُ الشَّجَرِ
trees (giant...)
- 71 - arbres nains
أَقْزَامُ الشَّجَرِ
trees (dwarf...)
- 72 - arbrisseau
جَنْبِيَّةٌ
tree (shrubby...)
- 73 - arbuste
جَنْبِيَّةٌ (شَجَرَةٌ صَغِيرَةٌ، ذَاتُ مَتْرَيْنَ عُلُوًّا إِلَى سَبْعَةِ أَمْتَارٍ)
shrub
- 74 - arc
قَبُوسٌ
arch
- 75 - arceau (ou archet ou arçon) de bois
إِطَارُ خَشَبٍ - قَوْسُ خَشَبٍ
(قَوْسٌ يَغْطِي بِالنَّبَاتَاتِ الْمَعْتَرِشَةِ)
bow of wood
- 76 - architrave, epistyle
عَتَبٌ : عَارِضَةٌ مُرْتَكِزَةٌ عَلَى عَمُودٍ
architrave, trim
- 77 - architrave, epistyle
عَتَبٌ (عَارِضَةٌ مَعْمَدَةٌ)
architrave
- 78 - armoire de distribution
خَزَانَةُ التَّوْزِيعِ
cabinet (control...)
- 79 - armoire d'ébène
ذَوَلَابٌ أَبْنُوسٌ
clothes-press (or cupboard) of ebony
- 80 - armoire à livres, bibliothèque
صَوَانُ كُتُبٍ - مَكْتَبَةٌ
book case
- 81 - armoire murale
خَزَانَةُ حَائِطِيَّةٌ
cupboard (wall...)
- 82 - armoire pour assiettes
خَزَانَةُ الْأَوَانِي
plate cupboard
- 83 - arrachis
قَلْعٌ أَوْ تَبْشُ الشَّجَرِ
rooting up (of trees)
- 84 - arrimage (bois d'...)
الصَّنَاعَةُ (خَشَبٌ ..)
dunnage
- 85 - arrosage du bois
رَشُّ الْخَشَبِ
spraying of the wood
- 86 - arroseuse de bois
مِرْدَّةُ الْخَشَبِ
sprayer (wood-...)
- 87 - artocarpe = arbre à pain
شَجَرَةُ الْخَبْزِ - حَاكِيَّةٌ (يُسْتَخْرَجُ مِنْ خَشْبِهِ صَبَاغٌ أَصْفَرٌ إِلَى حُمْرَةٍ)
artocarpe = bread fruit-tree
- 88 - aspirateur de copeaux
مَصْصَاةُ النُّشَارَاتِ
separator (shavings...)
- 89 - asple ou aspe
ذَوَلَابُ الْحُلِّ (أَيُّ حُلِّ الشَّرَانِقِ)
reel
- 90 - asseau
قَدُومُ النَّجَرِ
adze
- 91 - assemblage à queue d'aronde
سَنُونَةٌ (تَجْمِيعٌ عَلَى شَكْلِ ذَنْبِ السَّنُونِ)
assembly (dovetail...)
- 92 - assemblages de charpentier
وَصَلَاتُ الْعَمُودِي
assmby (carpenter's...)

- 93 - assemblages collés
وَصَلَات مُلَصَّقة
joints of wood (strick...)
- 94 - assiette
مَحْطَب - مُسْتَحْطَب (أشجار الحرجة المعدة للقطع)
thicket (trees prepared for cutting)
- 95 - atelier à colle
مَشْغَل التَغْرِيبَة
station (glue-mixing...)
- 96 - atelier d'emballage
مَعْمَلُ التَغَايِف
department (packing...)
- 97 - atelier de menuiserie
مَشْغَل نَجَّارَة
workshop (carpentry...)
- 98 - atelier de modelage (du bois)
مَعْمَل قَوْلِبَة (الخشب)
shop (wood pattern...)
- 99 - atelier de rabotage
مَعْمَل السَّحْج (أو الكشط)
shop (planing-...) or planing-mill
- 100 - atelier de réparation
مَشْغَل التَّرْمِيم
shop (repair...)
- 101 - atelier de sculpteur
مَعْمَلُ النَّحَات
studio (sculptor's...)
- 102 - attacher à l'agrafe
رَبَط بِالمَشْبِك
attach at the hook
- 103 - aubépine
الزَّعْرُور (شجر...)
hawtorn
- 104 - aubier
خَشَبٌ أَيْضٌ أَوْ خَشَبٌ كَاذِبٌ
(هو الخشب النقي في ساق النبات يكون أكثر طراوة ويأصا من الجلب وهو الخشب الصادق)
sap-wood
- 105 - aubier (faux...)
خَشَبٌ كَاذِبٌ
sap (false...)

- 106 - aubier
خَشَبُ النَّسْغ (الخشب الفص الذي بين لحاء الشجرة وخشبها الباهني الصلب)
wood (sap-...)
- 107 - auge à laver le linge (en bois)
مَرْكَن خَشْبِي
buddle or sluice-box
- 108 - aune noir (alnus)
جَار المَاءِ الاسود (شجر حرجي يالغ المَاء من البتوليات)
alder (black...)
- 109 - auvent de bois
إَفْرِيزٌ (أو كَنَّة) خَشَب (لوقاية أشجار المسندات)
porch roof = penthouse
- 110 - avant-toit d'ébène œuvré
نَسْقِيفَة أَمَامِيَة مِنَ الْإِبْنُوسِ المَزْخَرَف
Ebony's Eaves of roof

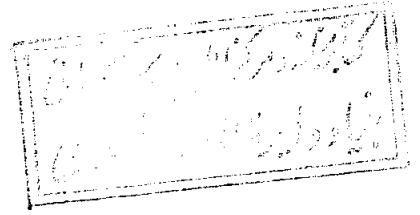
- B -

- 111 - bac
سَطْل خَشْبِي
jar (wooden...)
- 112 - bac
مَعْبَر خَشْبِي (معدية من خشب)
ferry-boat
- 113 - baguette de fusil en bois
سَيْحٌ بَنْدَقِيَة مِنْ خَشَب
rod (cleaning-...)
- 114 - baguette de tambour
مَقْرَعَة طَبْل
drumstick
- 115 - bahut de bois
صَوَانٌ خَشْبِي
box (travelling or round-topped chest)
- 116 - bahut, caisse à habits
صَوَانٌ مَلَابِس
chest (clothes-...)
- 117 - baie de porte
فَتْحَة الباب = مَدْخَل
doorway
- 118 - balcon en bois à arabesques
دَرَائِزِينَ مِنْ خَشَبٍ مَوْزَق
balcony with arabesques

- 119 - balivage انتقاء الامهات (بعد قطع شجر الخيس)
staddling
- 120 - baliveau منتقاء هو عندما يقطع شجر الخيس أي المنسقة
tallis تسمى كل شجرة مستقاء فترك لتكبر
وتصبح من الامهات (anciens)
staddle, sapling
- 121 - balustrade de bois حاجز خشبي مفرغ
balustrade (wood...)
- 122 - balustre عمود (الدرايزين أو المقعد)
baluster
- 123 - balyse نطاق الخيس أو المنسقة (نطاق من شجر الخيس
يترك حول مقطع الشجر)
- 124 - bambou (canne de...) قَصِيب خَبَزْرَان
bamboo-cane
- 125 - banc à coulisses دكة زَلِقَة
seat (sliding...)
- 126 - banc d'église مقعد الكنيسة (مقعد خشبي طويل مثبت إلى
مثله صفاً في كنيسة)
pew
- 127 - banc de jardin مَصْطَبَة البُسْتَان - دَكَّة الحديقة
seat (garden...)
- 128 - banc de menuisier طاولة النجار
bench (carpenter's...)
- 129 - banc d'orgue نَصْد الأَرغن
bench (organ...)
- 130 - baraque كوخ (- تخشبية)
hut, shanty
- 131 - bardage en planches كسوة برفاق الخشب (تغطية آثار فنية لحمايتها)
boarding (weather-...)

- 132 - bardage en planches وقاية بالتليس (تغطية أثرفني بالخشب لوقايتها)
overlap boarding
- 133 - bardeau قِدَّة خشبية
small raft (of floated timber)
- 134 - bardeau قِدَّة
(تكون من خشب يثبت في الأرض وتركب
عليه الأرضية الخشبية)
lath
- 135 - bardis حاجز خشبي (في سفينة)
boards (shifting...)
- 136 - barre comprimée ; contre-fiche قائم انضغاط = دعامة مائلة
strut
- 137 - barre de traverse قطعة متعارضة (قطعة خشبية مثبتة عبر أخرى)
cross piece
- 138 - barricade en bois مِثْرَاسٌ من خَشَبٍ
barricade
- 139 - barrière de bois حاجزٌ خشبي
barrier
- 140 - barrot de pont داعمةُ سطح سفينة
deck-beam
- 141 - batardeau سكر أو صناعة (لحصر الماء)
damming up
- 142 - bâton de foc سارية الدُّقْل
عصى الزاوى (أي الشراع المثلث)
jib-boom
- 143 - battant مِضْرَاع
hanging-door or swing-door
- 144 - battant de porte مِضْرَاع الباب
leaf of door

- 145 - batte de baseball مَضْرَب كَرَة القَاعِدَة
bat (baseball...)
- 146 - bébé دُمِيَّة خَشَب
bébé
- 147 - bédane creux إِزْمِيلٌ (أَي مَقْرَاضٍ) مَفْرَغ
chisel (hollow mortising...)
- 148 - bédane à tranchants disposés en rectangle مَقْرَاضٍ يَمَقَّاطِعُ مُرَكَّبَةٍ فِي شَكْلِ مُسْتَطِيل
machine (self-coring mortising...)
- 149 - bielle de connexion مَسَاعِدُ الوَصْل
rod (connecting...)
- 150 - bille جَذَعُ الْأُلُواح (جَذَعُ الشَّجَرَة المَقْرَى مِنْ فُرُوعِهِ لِيَكُونُ أَلُواحاً)
billet of timber
- 151 - bille à tranchage كُرِّيَّةٌ لِقَطْعِ الخَشَب
ball of slicing for veneer
- 152 - billes de sciage كُرِّيَّاتُ النَشْر
balls (sawn...)
- 153 - billot قَرْمَة (بَقِيَّةُ قَاعِدَة الجَذَعِ المَقْطُوعِ)
block of wood
- 154 - billot (de boucher) وَضَمٌ (خَشْبَةُ الجِزَارِ يَقْطَعُ عَلَيْهَا اللَّحْمُ)
block (butcher's...)
- 155 - billot de bourreau وَضَمُ الجَلَّادِ
block (executioner's...)
- 156 - biseau tranchant ; ciseau à bois مَقْطَعٌ مَائِلٌ - إِزْمِيلُ خَشَب
edge (chamfered...)
- 157 - biseautage شَدَفٌ = قَطْعٌ مَائِلٌ
beveling = chamfering
- 158 - blanchiment des pâtes تَبْيِيضُ الْعَجَائِنِ
whitening of pastes
- 159 - blackwood d'Australie (acacia d'Australie) خَشَبُ اسْتِرَالِيَا الْاَبِيضِ أَوْ قَيْقَبِ اسْتِرَالِيَا
blackwood (australian...)
- 160 - blanchis شَارَةُ (أَوْسَمَةُ) الشَّجَرَة (حَزْ بِنْيَاءٍ بِقَطْعِهَا أَوْ اسْتِقَائِهَا)
blaze
- 161 - bloc-presseur كُنَلَةٌ ضَاغِطَةٌ
block (pressure...)
- 162 - bobineuse لَفَّافَةٌ (أَدَاةٌ مَعْدِنِيَّةٌ أَوْ خَشَبِيَّةٌ لِلْفِّ الخِيْطِوطِ)
reeler
- 163 - bois حَرَجَةٌ أَوْ مَشْجَرٌ (غَايَةِ صَغِيرَةٍ)
forest
- 164 - bois abattu خَشَبٌ مَقْطُوعٌ
timber cut down
- 165 - bois d'abies (sapin) خَشَبُ التَّنُوبِ
wood of fir-tree
- 166 - bois d'acacia خَشَبُ السَّنْطِ
wood (acacia...)
- 167 - bois d'acacia noir (mélanoxyton) خَشَبُ السَّنْطِ الْأَسْوَدِ
wood (black acacia...)
- 168 - bois d'acacia Sénégal ou Verek خَشَبُ سَنْطِ السَّنْغَالِ (أَوْ فِيرِيكٍ وَهُوَ اسْمُ الخَشَابِ)
Verek
- 169 - bois d'acer خَشَبُ القَيْقَبِ
wood (aceraceae...)
- 170 - bois d'allumage دِقَاقُ الْعِيدَانِ أَوْ حَطَبُ الْإِشْعَالِ
wood (ignition...)
- 171 - bois pour allumettes شَطَائِيَا خَشَبِيَّةٌ (مِنْهَا خَشَبُ الثَّقَابِ)
matchwood



- 172 - bois d'aloés ou bois d'aigle
خشب العقاب
خشب الالوة (أو الصبّير)
lign-aloes
- 173 - bois d'amarante ; bois pourpre
خشب أرجواني (نوع من الاكاجو)
wood (violet...) or kingwood
- 174 - bois amélioré
خشب مصقول (أو مهذب)
wood (refined or improved...)
- 175 - bois des anciens
خشب أمهات الشجر (أي الاشجار المسنة التي
تترك عند قطع الشجر لكي تقطع فيما بعد)
wood of old trees
- 176 - bois d'araucaria
خشب الشمسية ((بدمشق) خشب الاروكارية
wood (araucaria...) or wood Chile pine
- 177 - bois d'arbres forestiers
خشب شجر الحراج (كالصنوبر والتنوب والعرعر
والبلوط والبصم والقيقب والسدر الخ)
wood (forest-trees...)
- 178 - bois d'arrimage
خشب الحشوة (يوضع تحت الصناديق المشحونة
لوقايتها من التلف)
wood (dunnage...)
- 179 - bois avivé
خشب ملمّع
timber (edged...)
- 180 - bois bakéllisé
خشب ملبس بالبلاكليت (وهي مادة بلاستيكية)
wood (bakelited...)
- 181 - bois de baobab
خشب الحميرة (أو البأ أو باب)
wood (baobab-tree...)
- 182 - bois blanc
خشب هشر
deal
- 183 - bois blanchet ou cèdre blanc
أرز أبيض
blanchet or white cedar

- 184 - bois de branches
خشب الاغصان
wood (boughs...)
- 185 - bois à brûler
خشب الوقود
wood (burning-...)
- 186 - bois brut
خشب خام
timber (undressed...)
- 187 - bois de buis
خشب البقس
wood (box...)
- 188 - bois de caisserie
خشب صنع الصناديق
case wood
- 189 - bois de campêche
شجر البقم
wood (campeachy...)
campeche = logwood
- 190 - bois canon bâtard, arbre de St. Jean
خشب المدفع أو خشب يوحنا (يوجد في كوييان)
yagrum = morototo
- 191 - bois de cerf
قرن الأيل
wood (stag...)
- 192 - bois chandelle
خشب الشمعة
wood (candle...) or torchwood
- 193 - bois de chantier
خشب الورش
timber (yard...)
- 194 - bois de charpente
خشب الهيكل
timber (building...)
- 195 - bois pour châssis
خشب الأطر (أو الهياكل)
stuff (sash...)
- 196 - bois pour châssis
خشب للإطار
timber (framing...) or sash stuff
- 197 - bois de chien = cornel
خشب الكلب
dogwood

- 198 - bois de citronnier (brésilien) degame
خشب الليمون البرازيلي
degame
- 199 - bois cochon = manil = anani
شجر الخنزير (في الكابون والكونغو)
manil = anani = chewstick
- 200 - bois de cœur
جلب = خشب صادق
pombeira
- 201 - bois de compression
خشب الضغط أو خشب الكبس
wood (compression...)
- 202 - bois comprimé stratifié
خشب مكبوس نضيد
wood (compressed layered...)
- 203 - bois pour construction navale
خشب للمنشآت البحرية
timber (shipbuilding...)
- 204 - bois à copeaux
الخشب ذو الشارات
wood of shaving (or cutting)
- 205 - bois de corde
حطب مركوم (و الكرد مقياس للحطب يساوي
128 قدماً مكعباً)
cord wood
- 206 - bois à crayons
خشب الاقلام
wood (pencil...)
- 208 - bois débité ; bois de sciage
خشب مقطع أو خشب النشر
timber (sawn..)
- 209 - bois desséché
خشب نأشف
wood (seasoned...)
- 210 - bois dur
خشب صلب - خشب قاس
hardwood
- 211 - bois échoué
خشب راسب
wood (aground...)
- 212 - bois d'emballage
خشب التغليف
timber (packing...)
- 213 - bois empilé
خشب مكوّم أو مكدّس
wood (stacked or piled up)
- 214 - bois équarri
خشب مربّع أو موسع
timber (squared...) or scantlings
- 215 - bois étuvé
خشب مجفّف بالبخار
wood (steamed...)
- 216 - bois de fente
الخشب المشقوق
timber (cloven...)
- 217 - bois de fer noir
خشب الحديد الاسود
Ironwood (black...)
- 218 - bois de feu
حطب
firewood
- 219 - bois fidèle = pombeira
خشب خالص أو صادق
pombeira
- 220 - bois final ou d'été
خشب انتهائي أو خشب الصيف
timber (summer...)
- 221 - bois flacheux ; bois non arrivé
خشب منخسف (غير ملتصق)
timber (unedged...) ; wane-edged wood
- 222 - bois à flambeaux
خشب المشاعل
muri
- 223 - bois fossilisé
الخشب المحجر
timber (fossilized ...)
- 224 - bois de fouet = guacimo
خشب السوط
whipwood = guacimo
- 225 - bois frais
خشب طري
wood (fresh...)
- 226 - bois de fusil
حاضن البندقية
stock of rifle

- 227 - bois de fût
timber of bole
خشب الجذوع
- 228 - bois de (ou en) grume
timber (undressed or rough...)
حطب بقشرة
- 229 - bois hüllé
wood (oiled...)
خشب مزيت
- 230 - bois humide
wood (damp...)
خشب رطب
- 231 - bois ignifugé
timber (fire proof...)
خشب معطل للإحترق
- 232 - bois inflammable
light wood
خشب لهوب (سريع الإلتهاق)
- 233 - bois Initial ou de printemps
timber (spring...)
خشب أول أو خشب الربيع
- 234 - bois irrétrécissable ; anti-retrait
unshrinkable
خشب غير قابل للتقلص
- 235 - bois d'ivoire (d'Australie)
timber (ivory...)
خشب عاجي (استراي)
- 236 - bois de laine de bois
wood (wood-wool...)
خشب صوف الخشب
- 237 - bois lamellé
timber (lamellated...)
خشب مستصفح
- 238 - bois de lance
timber (spear...)
عود الرمح
- 239 - bois léger
wood (light...)
خشب خفيف
- 240 - bois de lettres = amourette
letterwood = snakewood
خشب الافعى = خشب النمر
- 241 - bois lourd
wood (heavy...)
خشب ثقيل
- 242 - bois luné
sap-wood (included...)
خشب هلالتي (الشكل)
- 243 - bois manufacturé ou aplani
timber (surfaced or planed...)
خشب مصنع أو مسطح
- 244 - bois marbré
wood (marble...)
خشب مجزج
- 245 - bois massif
wood (solid...)
خشب مصمت (لا جودله)
- 246 - bois pour mâture
timber (mast...)
خشب الصواري
- 247 - bois de mines ; bois de soutènement pour mines
timber (mine or mining or pit...)
خشب المناجم (أو خشب داعم للمناجم)
- 248 - bois modelé
timber (patterned...)
خشب مقولب
- 249 - bois mouillé
wood (moist...)
خشب مبلل
- 250 - bois moulé
timber (moulded...)
خشب مفرغ
- 251 - bois mulâtre = trysil
trysil
الخشب الخلاسي
- 252 - bois non façonné (ou non travaillé)
timber (raw or undressed...)
خشب خام = خشب غير منجور
- 253 - bois non raboté
wood (unplaned...)
خشب غير متخوج
- 254 - bois non traité
timber (treated...)
خشب غير معالج

- 255 - bois d'œuvre, bois de service, bois à
œuvrer
خشب الصناعة
timber, lumber
- 256 - bois à débiter ou bois d'œuvre
خشب صناعي
wood (industrial...) or industrial timber
- 257 - bois ouvré
خشب مصنع
lumber
- 258 - bois de panama
خشب باناما (قشرة ورديات الشيلي لها خواص الصابون)
timber (Panama...)
- 259 - bois pour parquets
خشب الأرضيات
wood (parquetry...)
- 260 - bois à pâte
الخشب ذو العجين
wood (pulp...)
- 261 - bois pelé
خشب أجرد
nakedwood = soldierwood
- 262 - bois de perdrix = granadille
خشب الحجل (يوجد في أمريكا الجنوبية والوسطى)
partridge-wood
- 263 - bois (petit ou menu...)
خشب صغير
wood (brush...)
- 264 - bois pistolet = cramantee
خشب المسدس
cramantee
- 265 - bois plastique
خشب لدن
wood (plastic...)
- 266 - bois des ponts
خشب انقاطر
timber (bridges...)
- 267 - bois à pores diffus
خشب ذو مسام متشرة
wood (diffuse-porous...)
- 268 - bois poreux
خشب مسامي أو نفوذ (ينفذ السائل منه)
wood (porous...)
- 269 - bois de racines
خشب الجذور
timber (roots...)
- 270 - bois de réaction (bois de compression et de tension)
خشب التفاعل (خشب الضغط والشد)
خشب الارتكاس
wood (reaction...)
- 271 - bois de rebut
خشب النفاية = نشارة
chips
- 272 - bois reconstitué
خشب مشكل من جديد
timber (restored...)
- 273 - bois de refend
حطب مقطوع طولاً
wood in planks (longitudinally cut wood)
- 274 - bois résineux
خشب راتنجي (سهل الالتهاب)
light wood
- 275 - bois rond
خشب أسطواني (أو كروي أو مدور)
timber (round...)
- 276 - bois de rose (d'Australie)
خشب الورد (الاسترالي)
rosewood
- 277 - bois de rose femelle
شجر الوردة الانثى
rosewood (female...)
- 278 - bois rouge tisane
خشب النقاة الاحمر
huriki
- 279 - bois de sagaie (= zagaie)
خشب المزراق
assagai-wood
- 280 - bois sans vaisseaux
خشب بدون مسام (أو غير مسامي)
wood (non-pored...)

- 281 - bois satiné = satiné rubané
خشب مطلس (أو صقيل)
wood (snake-...) satinwood
- 282 - bois semi-ouvré
خشب نصف مصنع
lumber (semi-...)
- 283 - bois serpent
خشب الحية
marblewood
- 284 - bois pour ski
خشب الانزلاق
wood (ski...)
- 285 - bois de souche
خشب الآزومة
timber (stock...)
- 286 - bois souple
خشب لين أولين
wood (flexible...)
- 287 - bois sulfureux
خشب كبريتي
wood (sulphurous...)
- 288 - bois de table, bois de Bourbon
خشب المائدة
Looking-glass tree
- 289 - bois taillis
مئسفة (غابة الإجمام)
copsewood, underwood
- 290 - bois de teinture ou bois colorant
خشب الصبغة
wood (dye-...)
- 291 - bois de tension
خشب الشد أو الجهد
wood (tension...)
- 292 - bois de tonnellerie, douvain
خشب البرملة (من خشب البلوط)
wood (barrel...)
- 293 - bois de tonnellerie (merrain)
خشب البراميل
wood (barrel...)
- 294 - bois triplex
خشب تريبلكس (خشب سميك من ثلاث طبقات)
triplex

- 295 - bois dans les tunnels
خشب في الأنفاق
wood in the tunnels
- 296 - bois veiné
خشب معرق
wood (veined...)
- 297 - bois vert
خشب أخضر
wood (green...)
- 298 - bois vieilli
الخشب البالي
wood (old...)
- 299 - bois vif ou vert
خشب أخضر
wood (green...)
- 300 - boisage
تخيب (أي تغطية بالخشب)
timbering
- 301 - boisement
تخريج = غرس الأخراج = تشجير
afforestation, timbering
- 302 - boiserie
تخشيات (خشب التغطية)
panelling (wooden...)
- 303 - boiseux ; ligneux
خشي (أو كالخشب) = ليني
woody ; ligneous
- 304 - boîte à allumettes
علبة الثقاب
box (match-...)
- 305 - boîte à cigares
علبة سيجار
box (cigar-...)
- 306 - boîte à couleurs
علبة ألوان
box (color...)
- 307 - boîte à onglets
علبة الحزات (علبة تعرض في جوانبها حزات تشكل خطوطاً للنجر)
box (mitre...)
- 308 - bordage du pont
تحشية (أو تبطين) جسر السفينة
planking (deck-...)

- 309 - bordereau du bois جدول الخشب
list of timber
- 310 - bordure à peintures حافة للرسوم
mould (picture...)
- 311 - bouche-porage غلق المسام
occluding (pores...)
- 312 - bouchon en liège فليكة = سدادة فلين
stopper (cork...)
- 313 - bouleau (betula) noir شجر القضبان الاسود
birch (black...)
- 314 - boulin دعامة السقالات
pole (scaffolding...)
- 315 - boulon d'assemblage محزقة التجميع
bolt (through...)
- 316 - boulon barbelé محزقة شائكة
bolt (rag-...)
- 317 - boulon de charnière محزقة ينفصلة (أو ينفصلة)
pin (hinge...)
- 318 - boulon de connexion (ou d'assemblage) محزقة الوصل (أو التجميع)
bolt (coupling...)
- 319 - boulon à écrou محزقة يترزقة
bolt (screw...)
- 320 - boulon à œil محزقة بعين
bolt (eye...)
- 321 - boulon à ressort محزقة يتأبض
bolt (spring...)
- 322 - boulot de scellement محزقة التثبيت
bolt (expansion...)
- 323 - bourdaine (bois de...) القوسج أو الجلهم (خشب...)
alder (black... wood)
- 324 - bourdaine = bourgène شجر العوسج (أو الجلهم)
alder buckthorn
- 325 - bourrelet وصلة النافذة أو الباب (شريط لسد الشقوق التي يتسرب منها البرد)
draught strip
- 326 - bourrelet de la perforation وصلة الثقوب
rim (perforation...)
- 327 - boute-hors ممداد (ذراع امتداد)
outrigger
- 328 - bouvet à rainures فارة التخديد (أو الخز)
plane (grooving...)
- 329 - bran de scie نشارة
sawdust
- 330 - branchage d'ornement أفنان التزيين
boughs (ornament...)
- 331 - bras d'agitateur ساعد المختراك
arm (stirring...)
- 332 - brin فرخ = غريسة (كل نامية في شجر الحرجة)
shoot (of tree)
- 333 - briquettes آجر حطبي
brique
- 334 - brise-copeaux كسارة رقائق الخشب
breaker (chip...)
- 335 - broche de tente وَتْدُ الخيمة
tent-peg
- 336 - brouette منقلة
barrow

- 337 - broyage (bois) سحق (الخشب)
milling (of wood)
- 338 - broyeur à marteau هراس بمطرقة
mill (hammer...)
- 339 - broyeur à marteaux مسحقة بمطرقات
desintegrator
- 340 - bruyère arboressante (erica arborea) خلتنج شجري
briar = briarroot
- 341 - buis (byxos) بقس أو شمشاد
boxwood
- 342 - butée à billes ou roulement à billes مصدم ذو الكريات
bearing (ball-...)
- C -
- 343 - cabestan رحوية (أداة لرفع الاشغال في المرسى)
capstan
- 344 - cabinet à tiroirs, commode صندوق أو خزانة ذات أدراج
chest of drawers
- 345 - cacaotier = cacaoyer كاكاو = كاكاو الهند (شجر من الفصيلة
البرازيلية امريكي الأصل)
cocoa tree
- 346 - cadranure شق طولاني
star-shake (in timber)
- 347 - cadre d'un tableau إطار لوح
frame (picture...)
- 348 - cageot سلة خشبية
hamper (wooden...)
- 349 - caisse à claire-voie, châssis صندوق بمتاور (أي فتحات) (صندوق على شكل
قفص للشحن البحري) أو قفص الشحن البحري
crate

- 350 - caissé à couvertures صوان الأغطية
blanket box
- 351 - caisse d'emballage صندوق التغليف
case (packing...)
- 352 - caisse à thé صندوق للشاي
chest (tea...)
- 353 - caisserie معمل صناديق (الخشب)
packin-case factory
- 354 - cale سدة = ركيزه = يفعج
fid
- 355 - cale de halage مزلق السفن
slip ; slipway
- 356 - calibre en bois قالب من خشب
gauge (wood ... block)
- 357 - cambium قلب (الخشب)
cambium
- 358 - campêche (bois de...) البقم (خشب ...)
campeachy wood
- 359 - campement de bûcherons مخيم الحطابين
camping (woodcutters-...)
- 360 - canal résinifère قناة راتنجية أو قناة الراتنج (في شجرة)
canal (resin...)
- 361 - canapé أريكة
settee
- 363 - capacité imbibique سعة الإمتصاص
capacity (imbibition...)
- 364 - carbonisation du bois كربنة (أو تقحيم) الحطب
carbonisation, charring of wood

- 365 - carbonisation du bois
تَقْجِيمُ حَطَب
charring of wood, carbonisation
- 366 - carcasse de tonneau
مَيْكَلُ بَرْمِيل
body (cask...)
- 367 - caret
يَكَبُّ (الحبالين مثلا تلف حوله الجبال)
reel
- 368 - caroba
شَجَرَةُ السَّرَطَان
caroba (cancer tree)
- 369 - caroubier à siliques
خَرْوَبُ (ذو خردلية)
carobtree (bean-tree)
- 370 - carton paille
كَرْتُونُ ثِنْيِي (يستعمل كخشب معاكس)
straw board
- 371 - cassant, friable
قَصِيفٌ (سريع الكسر)
brittle
- 372 - cassia (djohar) = cassie
سَيَّ (جنبه للترين)
cassia (djohar)
- 373 - catalpa
كُتْلَبَة (شجر من البغنونات بأمرية تشدالية)
catalpa
- 374 - catégories de bois
أَصْنَافُ الخَشَب
categories of timbers
- 375 - cèdre argenté d'Algérie ou d'Atlas
أَرَزُّ الأَطْلَسِ المَفْضُضِ أو الأَرَزُّ الجَزَائِرِيِّ المَفْضُضِ
cedar (blue Atlas ...)
- 376 - cèdre blanc ou bois blanchet
أَرَزُّ أَيْضُ
cedar (white...) or blanchet
- 377 - cèdre à crayons
أَرَزُّ أَقْلَامِ الرِّصَاصِ
cedar (incense...)
- 378 - cellule d'écorce
خَلِيَّةُ القَشْرَةِ
cell (cambium...)
- 379 - cémentation
تَقْوِيَةٌ بالإسْمَنْتِ
cementation or case-hardening
- 380 - cendres de bois
أَرْمَدَةُ الخَشَبِ
ashes of wood
- 381 - cercle en bois
طَرُوقٌ مِنْ خَشَبٍ
rim (wood...)
- 382 - cercle de tonneau
طَرُوقُ البَرْمِيلِ
hoop (barrel...)
- 383 - cercueil en bois
تَابُوتٌ خَشَبِي
coffin (timber...)
- 384 - cerisier de Chine (cerasus)
قَرَاصِيَا = كَرَزُ الصِّينِ = كَرَازُ الصِّينِ (شجر)
مِنْ الوردِيَّاتِ
cherry (Chinese...)
- 385 - cerne
طُوقٌ مَتْرَاكُز (في جذع شجرة)
ring
- 386 - cerne double
حَلَقَةُ جَذَعٍ مَزْدُوجَةٍ
ring (double...)
- 387 - chaîne d'arpenteur
مِطْمَار (قياس من عشرة أمتار)
chain (measuring...)
- 388 - chaise bancale
كُرْسِيٌّ أَعْرَج (إحدى ساقيه أطول من الأخرى)
chair (bandy...)
- 389 - chaise de cuisine
كُرْسِيٌّ مَطْبَخِ
chair (kitchen...)
- 390 - chaise longue
كُرْسِيٌّ مُسْتَطِيل
chair (deck...)
- 391 - chaise pliante
كُرْسِيٌّ بُطْطَوِي
seat (tip-up...)
- 392 - chaleur spécifique (du bois)
حَرَارَةٌ نَوْعِيَّة (للخشب)
heat (specific....) (of wood)

- 393 - chambranle إطار
casing (of door, window)
- 394 - chambre de dépôt des copeaux مُتَوَدَعُ الشَّارَةِ
chamber (storage... for shavings)
- 395 - chambre d'étuve غُرَّةُ التَّجْفِيفِ النِّجَارِيِّ
chamber (steaming...)
- 396 - chambre de séchage غُرَّةُ التَّجْفِيفِ
chamber (hot-air...) or drying-room
- 397 - champignons destructeurs du bois فطر مبيدة للخشب
mushroom (destructor...) of wood
- 398 - chantier de bois مركم المحروقات
yard (timber...)
- 399 - chape à clavette قَعْرِيَّةُ
buckle (wedge...)
- 400 - chapeau de protection غطاء الوقاية
guard ; hood
- 401 - chapeau de suspension de la scie قَعْرُ تَعْلِيقِ الْمُنْشَارِ
buckle (saw...)
- 402 - charbon de bois فَحْمُ الْخَشَبِ
charcoal
- 403 - charbonnier فَحَّامٌ = صَانِعٌ أَوْ بَائِعٌ فَحْمٍ
charcoal-burner
- 404 - chariot à couteaux حَمَالَةٌ سَكَكِينَ (مُتَحَرِّكَةٌ)
slide (knife...)
- 405 - charme = carpinus نِيرَبَةٌ = شَجَرَةُ النِّيرِ
hornbeam
- 406 - charpente عِمَادَةٌ
framework

- charpente en bois عمادة خشب
work (timber-...)
- 407 - charpente (bois de...) الْبِنَاءُ (خَشَبٌ ..)
timber
- 408 - charpenterie نجارة هياكل البناء
carpentry
- 409 - charronnage نجارة العربات
صنع عربات النقل
cartwright's work
- 410 - charronnerie صِنَاعَةٌ أَوْ مَصْنَعُ عَرَبَاتِ النُّقْلِ
cartwright's trade ; cartwright's workshop
- 411 - charronnage (bois de...) صِنَاعَةُ الْمَرْكَبَاتِ (خَشَبٌ ..)
wheelwright' work wood
- 412 - châssis d'une fenêtre à guillotine إطار نافذة مقصليّة (أي ذات مصرع متحرك)
frame (box window...)
- 413 - châssis à lames multiples أُطْر ذات صفائح متعددة
frame with manifold laminae
- 414 - châssis mobile إطار (أو هيكل) متحرك
frame (mobile...)
- 415 - châssis de porte إطار الباب
case (door ...)
- 416 - châssis de la presse إطار المكبس
framework (press ...)
- 417 - chaussée en bois قارعة طريق خشبية
road (wooden ...)
- 418 - chêne بلوط (من شجر الاحراج)
oak
- 419 - chêne-liège = quercus suber surier بهش = بلوط الفلين
cork oak

- 420 - chêne rouvre = drille بلوط قوي
oak (sessile ...)
- 421 - chenet منصب : مسند حطب
andiron, fire-dog
- 422 - cheval de bois حصان خشبي
horse (saw ...)
- 423 - chevalet de levage مسند الرافعة (أي رافعة الاثقال)
gantry
- 424 - chevalet pour linge حمالة القليل
horse (clothes- ...) or alrer
- 425 - chevalet porte-serviettes حمالة القوط (أو المناشف)
horse (towel- ...)
- 426 - chevalet de scieur مسند الناشر (يوضع عليه الألواح المعد للنشر)
bench (saw-... or horse ...)
- 427 - chevalet de torture منصة التعذيب
rack
- 428 - chevillage des trous دسر الثقوب
pegging (holes ...)
- 429 - cheville en bois دسار خشبي
peg (wooden ...)
- 430 - chiffre de production مجموع الإنتاج
figure (production ...)
- 431 - chime d'un tonneau حافة البرميل
chimb of barrel
- 432 - chlmie du bois كيمياء الخشب
chemistry of wood
- 433 - chute de déroulage سقاطة مد الخشب
core
- 434 - chute de tranchage سقاطة التقطيع (ما يسقط من نشارة ونفاية عند القطع)
remainder (cutting ...)
- 435 - cimaises de bois عوالي الأفاريز الخشبية
cimas (wooden ...)
- 436 - ciment à bois إسمنت الخشب
glue (wood ...)
- 437 - cinnamomum = cinnamon كافور (شجر من الفصيلة القارية)
cinnamomum = cinnamon
- 438 - cintrage du bois قَوْلَبَة الخشب
bending of wood
- 439 - cintrage lamellé تقويس رقائقي (أي مؤلف من صفائح رقيقة)
bending (laminated ..)
- 440 - cintre عَقْد
bow
- 441 - cirage de parquets تلميع الأرضيات
polishing of floors
- 442 - cisaillement قَصْر = جَزْر
shear ; shearing
- 443 - cisaillement du bois قَصْر الخشب
shearing of wood
- 444 - cisailles à main مقصّ يدوي = مقراض يدوي
snips ; hand shears
- 445 - ciseau à bois إزميل خشب
chisel (wood ...)
- 446 - ciseau à dégrossir إزميل النجّر
tool (roughing ...)
- 447 - ciseau fort إزميل قوي
chisel (ripping ...)

- 448 - ciseau à mortaiser
إزميل النَّقَر أو التفريضة
chisel (mortise ...)
- 449 - citron de Ceylan
ليمون سيلان
satinwood (Ceylan ...)
- 450 - clapet d'étranglement
دسام الخنق
valve (butterfly...) or (governor...)
- 451 - classement des bois
تَرْيِب الاخشاب
classing of woods
- 452 - classeur centrifuge
مَلَفَّ نَائِد أو حافظة نائذة
strainer (centrifugal...)
- 453 - clavette
سك
cotter
- 454 - clavette
سك التثبيت = وتيد التثبيت
key (locking ...)
- 455 - clef à écrou
مفتاح بحزقة = مفتاح ربط
screw-wrench ; spanner
- 456 - clenche de porte
سَقَّاطَة الباب
handle (door ...)
- 457 - cloison lathée
جِدَار مُلَوَّح
partition (lath ...)
- 458 - clôture en planches
سِيَّاج من ألواح
hoarding
- 459 - clôture en lattis
سِيَّاج التلويح
lattices or grating
- 460 - clou de bois
سمار خشبي
nail (wooden ...)
- 461 - clou de porte
سمار الباب
nail (door- ...)

- 462 - clou (à tête de...)
مِسماري الرَّأس (ذو رأس كَرَأْس المسمار)
nail-headed
- 463 - clouage caché
تَسْمِيرٌ خَفِيّ
nailing (blind...)
- 464 - clouage caché
التَّسْمِير المَقْمِيّ
nailing (secret or blind...)
- 465 - clouage en croix
تَسْمِير مُتَقَاطِع (أو مُتَصَالِب)
tœing ; cross-nailing
- 466 - clouage en croix
تَسْمِير مائل أو على شكل صليب هكذا +
tœing = cross-nailing
- 467 - clouage oblique ; clouage en biais
تَسْمِير جانبي
nailing (skew...)
- 468 - clouer les caisses (machine à ...)
سمارة الصناديق
nailing (box ... machine)
- 469 - cloutier
مَسَامِيرِي أو صانع المسامير (أو بائعها)
nailer
- 470 - cochenille
قَرْمَزِيَّة (تركب الاشجار المثمرة فتضربها)
cochenille
- 471 - cocotier = cocos
نَارْجِيل = جوز الهند = شَعُور رانج =
بارتنج (شجر من الفصيلة النخلية)
coconut palm
- 472 - coefficient de dilatation linéaire
مُعَامِل التمدد الطولي أو الخطي
coefficient of expansion (linear ...)
- 473 - coffrage de bois
هيكَل خشبي ساند
lining (wood ...)
- 474 - coffre à linge
صندوق الغسيل
chest (linen ...)
- 475 - coffre à outils
صندوق الأدوات
chest (tool- ...) or tool-box

476 - coffre d'un piano	صندوق بيان	490 - colle	غِبرَاء
case of a piano		glue	
477 - coffre de voyage	صندوق السيارة	491 - colle d'amidon	غِراء النَّشَا
trunk		glue (starch ...)	
478 - cognée	بلطة	492 - colle à bois	غِراء الخشب
hatchet		glue (joiner's ...)	
479 - cognée de bûcheron ou hache d'abattage	فأس (أو بلطة) الحطاب	493 - colle de résine artificielle	غِراء الراتنج الاصطناعي
felling axe		glue (artificial resin ...)	
480 - coiffeuse	مزينة = منضدة التزين	494 - colle résorcine	غِراء مانع للفونة
dressing table		glue (resorcinol ...)	
481 - coigue = hêtre chilien	زان شيلي = مُران شيلي	495 - colle sèche	غِراء تَأْشِف
coigne = beech (chilean...)		glue (waterless ...)	
483 - coin	إِسْفِين	496 - colle végétale	غِراء نباتي
key		glue (vegetable ...)	
484 - coincement de la lame de scie	حصر نصل المنشار	497 - combustibilité du bois	احتراقية (أو قابلية احتراق) الخشب
binding of the saw blade		combustibility (wood...)	
485 - coincement (ou prise) de la lame de scie	انحصار نصلة المنشار	498 - combustible de bois	وقود خشبي
jamming of the saw blade		combustible wood	
486 - collage à froid	تغرية بالبارد	499 - combustion	تَوَقْد
gluing cold		burning	
487 - collage par la haute fréquence	تغرية في مجرى الضغط العالي	500 - compartimentage ; séparation ; cloison	تجزئة (أو تقسيم) الحواجز
gluing (high frequency ...)		separation ; partition	
488 - collapse	استرخاء الخشب	501 - compas forestier	مِشماك الشجرة (لقياس سماكتها)
collapse		calliper (tree...)	
489 - collage de bois	تغرية الخشب	502 - compresseur	ضَاطِطٌ أو كَابِسٌ
sticking of wood		compressor	
		503 - compte-tours	عَدَّاد الدورات
		counter (revolution ...)	

- 504 - comptoir (en bois)
مَبْسَط سلع (من خشب)
stand or counter (wood)
- 505 - conductibilité
إِصَالِيَّة (أو موصليَّة)
conductibility or conductivity
- 506 - conductibilité (du bois)
قابلية توصيل الحرارة (في الخشب)
conductibility of wood
- 507 - conservation de bois, préservation du bois
حفظ (أو وقاية) الخشب
preservation (wood ..)
- 508 - console
حامل الإفريز أو سِتَاد الرِّف
bracket
- 509 - constante diélectrique (du bois)
الثابتة العازلة (للخشب)
constant (dielectric ...) (of wood)
- 510 - constituants organiques (du bois)
مَكُونَاتٌ عُضْوِيَّة (في الخشب)
component (organic...) of timber
- 511 - contre-fer
دَائِمُ الْحَدِيد
back iron
- 512 - contre-maître
نَاطِرُ الْعَمَال
overseer (= foreman)
- 513 - contreplaqué
الْخَشَبُ الرَّقَاتِيّ أَوْ الْخَشَبُ الْمَعَاكِس
polywood
- 514 - contreplaqué affiné
خَشَبٌ مَعَاكِس مَحْصُصٌ أَوْ مَصْفَى (مُغَطَّى بِقَشْرَةِ زَيْبِيَّة)
plywood (overlaid or veneered...)
- 515 - contreplaqué pour correction acoustique
خَشَبٌ مَعَاكِس لِتَصْحِيحِ السَّمْعَانِيَّة
plywood (sound-deadening...)
- 516 - contreplaqué de décoration ou contre-plaqué précieux
خَشَبٌ مَعَاكِس لِلتَّرْيِين
plywood (fancy or decorative...)

- 517 - contreplaqué de haute densité
خَشَبٌ مَعَاكِس عَالِي الْكثَافَةِ
plywood (superpressed or high-density ...)
- 518 - contreplaqué de haute tension
خَشَبٌ مَعَاكِس ذُو كَثَافَةٍ عَالِيَّة
plywood (high-density...)
- 519 - contreplaqué imprégné
خَشَبٌ مَعَاكِس مُشْرَب
plywood (impregnated...)
- 520 - contreplaqué isolant
خَشَبٌ مَعَاكِس عَازِل
plywood (insulating...)
- 521 - contreplaqué métallique
لَوْحٌ مَعَاكِس مَلِيس بِمَعْدِن (أَوْ فِلَز)
plywood (plymetal or metal-faced...)
- 522 - contreplaqué modelé ou moulé
خَشَبٌ مَعَاكِس مُقَوَّلَب
plywood (molded or shaped...)
- 523 - contreplaqué perforé
خَشَبٌ مَعَاكِس مُثَقَب
plywood (perforated...)
- 524 - contreplaqué résistant à l'eau
خَشَبٌ رَقَاتِيّ مَقَاوِمٌ لِلْمَاء = خَشَبٌ مَعَاكِس مُقَاوِمٌ لِلْمَاء
plywood (water-proof ...)
- 525 - contrevent
مِصْرَاعٌ نَافِذَة
shutter
- 526 - contrôle des coupes
مِرَاقِبَةُ الْقُطُوع
censorship of wood-cutting
- 527 - copalier
شَجَرُ الْكُوبَال (قَفْرُزُ الْكُوبَال)
copal
- 528 - copeau de finissage
بُرَايَةُ التَّصْفِيَّةِ أَوْ نُشَارَةُ التَّحْسِين
chip (cleaning or finishing...)
- 529 - copeaux
نُجَارَةٌ = نُشَارَةٌ
shavings (wood ...)
- 530 - corbeau
طُفْ خَشْبِي (يَدْعَمُ مَافُوقَهُ نَاطِقًا مِنْ جِدَار)
corbel

- 531 - cordes en laine de bois
جَبَالٌ من صوف الخشب
ropes (wood-wool ...)
- 532 - corniche du toit
إفريز السقف
cornice (roof ...)
- 533 - cornouiller (cornus)
قرانيا (شجر مثمر)
cornelian wood
- 534 - côté ouvert du placage
جَانِبٌ رِخْوٌ في التصفيح (غير محكم الشد)
side (slack ... of the veneer)
- 535 - couche centrale
طَبَقَةٌ وَسْطَى
layer (middle ...)
- 536 - couche mince
طَبَقَةٌ رَقِيقَةٌ
layer (thin ...)
- 537 - couche transversale ou pli transversal
طبقة معترضة أو ثنية معترضة (من الخشب)
cross-band
- 538 - couches concentriques
طبقات متراكزة (أي متحدة المركز)
bands (concentric ...)
- 539 - coulisseau
مِزْلَاقٌ صغير
drawer slide
- 540 - couloir de séchage
مَمَرٌ التجفيف
passage (drying ...)
- 541 - coupe en biais ou coupe à onglets
القطع المنحرف أو القطع القلنسي
(الشبيه بالقلنسوة المنحرفة)
cutting (mitre ...)
- 542 - coupe de bois
قَطْع (أو تقطيع) الخشب
section of wood
- 543 - coupe radiale ou section radiale
تقطيع نصف فطري
section (radial ...)
- 544 - coupe en travers
القطع المستعرض
crosscut
- 545 - couper en copeaux
قطع (الخشب) رقائق أو شطابا مسطحة
chip (to)
- 546 - coupeur de placage
مِقْطَع التصفيح
cutter (veneer ...)
- 547 - courbe
مُنْحَن
curve
- 548 - courbure longitudinale
تَقْوُسٌ طولي
warping (longitudinal ...)
- 549 - courbure transversale
تَقْوُسٌ معترض
warping (transverse ...)
- 550 - courroie croisée
حِزَامٌ متقاطع
belt (crossed ...)
- 551 - courroie transporteuse
حزام نقال
belt conveyor
- 552 - couteau à fendre ou coin-fendeur
سِكِّينُ القلنسي
knife (riving ...)
- 553 - couteau de finissage
سكين الإتمام (والترين)
knife (finishing ...)
- 554 - couteau à rainer
سكين التخديد (أو الحز)
iron (grooving ...)
- 555 - couteau d'une seule pièce
سِكِّينٌ من قطعة واحدة
cutter (solid ... in one piece)
- 556 - couteau pour les touches de finissage
سكين اللمسات الأخيرة
finishing touches knife
- 557 - couteau pour tranchage de placage
سكين لتقطيع لوح التصفيح
knife (veneer cutting ...)
- 558 - couverture du toit
غِطَاءُ السقف
covering (roof ...)

- 559 - couvre-joints غطاء الوصلات
cover-plate (flat ...)
- 560 - couvre-marche غطاء درج (السلم)
cover (step ...)
- 561 - créosote ou huile de créosote الكريوسوت (سائل زيتي يستخرج من القطران لصيانة الخشب)
creosote (= creosote oil)
- 562 - cric à crémaillère رافعة بشيكة
jack (rack...)
- 563 - croc à main عقافة يدوية
hook (hand-...)
- 564 - crochet d'equerre, griffe d'equerre ajustable كلاب الكوس
hook (adjustable dog...)
- 565 - crochet à grumes محجن الحطب المقطوع
cant (dog or hook...)
- 566 - crochet à grumes ; tourne-billes مٌخل الحطاب
peavey = cant hook
- 567 - crochet manuel كلاب يدوي
hook (hand- ...)
- 568 - crochet de préhension مسك / = كُلاب الإمساك
hook (grab...)
- 569 - crochet de suspension معلق = عقيفة التعليق
hook (lifting...)
- 570 - croisillon ou petit bois القضيب او الخط المستعرض
bar (cross or glass...)
- 571 - croisillons d'une fenêtre عارضات نافذة (مسك ألواح الزجاج)
bars (window...)

- 572 - croissance du bois نمو الخشب
growing of wood
- 573 - cubage des arbres تكعيب الاشجار
cubage of trees
- 574 - cupressus (ou cyprès) funebris, cyprès pleureur سَرو مَئني = سرو المقابر
cypressus (funeral...)
- 575 - cuve en bois جَفنة من خشب
vat (wood ...)
- 576 - cuvier à pâte de bois مَرَكَن عجين الخشب
chest (wood stuff...)
- 577 - cylindre-presseur أسطوانة ضاغطة أو مَلَف ضاغطة
roller (pressure...)
- 578 - cylindre à sécher أسطوانة التجفيف
cylindre (drying ...)
- 579 - cylindres coucheuses أسطوانات الترقيد
rolls (couch ...)
- 580 - cyprès (cupressus) سرو
cypress
- 581 - cytise سيتس = قوطيسوس (جنية من القرنيات يوجد نوع في الشام)
cytissus (laburnum)
- D -
- 582 - dalle de bois بلاط الخشب
paving-wood
- 583 - débardage نقل الحطب الغابي
discharging of timber
- 584 - débit شق الخطب
cutting up
- 585 - débit du bois شق الخطب
cutting of timber

- 586 - débit sur dosse
تقطيع على المظهر
(المظهر لوح الخشب الذي يحتفظ بلحاظه أو ظهره)
cutting (slab ... of timber)
- 587 - débit des grumes
تقطيع قشور الحطب
cutting of undressed timber
- 588 - débit industriel du bois
تقطيع صناعي للخشب
cutting (industrial ... of timber)
- 589 - débit sur quartier
تقطيع على الربع
cutting on the quarter
- 590 - débitage sur mesure
تقطيع على مقياس (معلوم)
cutting to size
- 591 - déboisement
جث الحراج
deforestation
- 592 - déchets du bois
نفايات الخشب
waste (wood ..)
- 593 - déchiquetage mécanique
تقطيع ميكانيكي
cutting (mechanical ...)
- 594 - décollement
فك
loosing
- 595 - découpeuse à bois de gazogène
قطاعة خشب بآلة الغاز
gaz-wood chopping machine
- 596 - défibrage
نزع الألياف
defibrating
- 597 - défibrer
عجن الخشب
defiber (to)
- 598 - défibreux
عجانة الخشب
defibrating machine
- 599 - défibreux
مُعجن الخشب
kneader ; pulper
- 600 - défibreux à presses multiples = défiléur à magasin
معجنة الاخشاب بمكابس متعددة
grinder (magazine ...)
- 601 - déformation plastique
تشوه تشكيلي
deformation (plastic ...)
- 602 - déformations au séchage
تشوهات التجفيف أو قسريات التجفيف
deformations (seasoning ...)
- 603 - dégauchir
قوم (نصب جانبيين متجاورين)
smooth (to)
- 604 - dégauchisseuse
مسحج الصقل
planing machine for surfacing
- 605 - dégorgeoir
مقطع الحداد
taper bit (or reamer)
- 606 - dégorgier
كشط
scrap out (to)
- 607 - degré de gonflement
درجة الانتفاخ
degree (swelling ...)
- 608 - degré d'humidité du bois
درجة رطوبة الخشب
degree of moisture
- 609 - degré de retraite
درجة (أو نسبة) التقلص أو التقبض
degree of shrinkage
- 610 - degré de séchage
درجة التجفيف
degree of dryness
- 611 - demi-pâte ou défilé
عجين (نصف ..) أو خرقة منسلة لصنع الورق
stuff (half or furst ...)
- 612 - dendrochronologie
تسلسل تاريخ الاشجار
dendrology
- 613 - dendromètre
مقياس علو الشجر
dendrometer

- 614 - densité du bois
كثافة الخشب
density of wood
- 615 - dent écrasée ou aplatie
سِّنٌ مسحوقة أو مطبقة
tooth (clenched or upset ...)
- 616 - dent de loup
سِّنُ الوقب (الوقب المسافة بين السنين)
tooth (gullet ...)
- 617 - dent de scie
سِّنُ المنشار
tooth (saw ...)
- 618 - dent de scie perforée
سِّنُ منشار مثقب
tooth (perforated saw ...)
- 619 - denture interrompue
أسنان دولاب مقطعة (تكونها)
took (interrupted...)
- 620 - dépôt (ou magasin) à bois
مستودع (أو مخزن) الخشب
store (timber ...)
- 621 - déroulage
مدد الخشب (بسطه وترقيقه بألة مدادة)
peeling
- 622 - déroulage de placage
قطع دوار للتصفيح (أو بسط التصفيح بمدادة)
cutting (rotary... of veneer)
- 623 - déroulage sans fentes
ترقيق (أو تمديد) الخشب بدون خروق (أو تقوب)
peeling (split-free ...)
- 624 - dérouleuse
مدادة (آلة لترقيق الخشب)
wood-peeling machine or veneer-peeling machine
- 625 - dérouleuse pour placages
حالة تليسات
machine (veneer peeling ...)
- 626 - dessin industriel
رسم صناعي
design (industrial ...)
- 627 - dessinateur-ensemblier sur bois
مُزخرف على الخشب
designer (furniture ...) or furniture draughtsman

- 628 - dessouchage
قطع الأرومة
clairing ground of tree stumps
- 629 - dessoucheuse
مقطع الأرومة
clairing machine
- 630 - dessus de porte
تاج باب (زخرف محفور في أعلاها)
overdoor
- 631 - dessus de table
غطاء المائدة
top (table ...)
- 632 - détachement des couches
ترقيق أو فصل الطبقات (إلى طبقاتها رقيقة)
delamination
- 633 - dévidoir
مَلَكة = حَلَّالة
reel
- 634 - diagramme de séchage
بياني التجفيف (في الأتون)
schédule (kiln ...)
- 635 - diffusibilité (du bois)
قابلية انتشار الحرارة (في الخشب)
diffusibility
- 636 - digon
عَصَا عَلم
stick (pennant ...)
- 637 - dilatation du bois
تمدد الخشب
dilatation of wood
- 638 - directeur de production
مدير الإنتاج
director (technical ...)
- 639 - directeur technique
مدير تقني
manager (technical operations ...)
- 640 - dispositif d'empilage de panneaux
جهاز تكديس اللوحات
board-storing unit
- 641 - disque à enfourchements
قرص بتلسينات عمودية (لتجميع خشبتين)
block (grooving cutter ...)

- 642 - disque-fendeur
قرص فائق (لصدغ أو شق الخشب)
plate (circular wedge ...)
- 643 - distillation du bois
تقطير الخشب
distillation (wood ...)
- 644 - divan
متكأ
divan = couch
- 645 - douille
طرف المغزل
nozzle (spindle ...)
- 646 - douille à clef
طرف المفتاح
holder (bulb- ... with switch)
- 647 - douve
ضلع البرميل
stave
- 648 - douve
ضلع برميل
stave(barrel ...)
- 649 - dressage et équarrissage des planches
تقويم وترييع الألواح
edging boards
- 650 - dressoir
خزانة الأطباق
sideboard
- 651 - dressoir
خزانة الاطباق (أو أدوات الطهو)
dresser
- 652 - durabilité
تحملية (الخشب)
durability
- 653 - durabilité du bois traité
ديمومة الخشب المعالج
durability of treated timber
- 654 - durabilité naturelle du bois
الديمومة الطبيعية في الخشب
durability (natural ... of wood)
- 655 - dureté de bois
صلابة الخشب
hardness of wood

656 - la dynamique

الديناميكية

dynamics

- E -

- 657 - ébène
آبنوس له خشب صلب أسود
ebony
- 658 - ébène d'Afrique
آبنوس افريقيا
ebony (black ...) or african ebony
- 659 - ébénisterie (bois d'...)
التنضيد أو القيتنة (خشب)
cabinet-making (timber ...)
- 660 - ébranchage
نزع الاغصان
stripping
- 661 - ébuard
ميناد
wedge
- 662 - échelas de bois
مسند خشبي
spindle-shanks (wooden ...)
- 663 - écharde de métal
شظايا الفلز
scraps (metal ...)
- 664 - échelle à crochets
سلم لخطاطيف
ladder (hook ...)
- 665 - échelle de sûreté
سلم الأمان
ladder (safety ...)
- 666 - éclat du bois
لمعان الخشب
chip of wood
- 667 - éclatements
تشظيات
shiverings
- 668 - éclinètre
مقياس الميل
meter (inclination ...)
- 669 - écorçage
تقشير الخشب
stripping

- 670 - écorce du bois
قشرة الخشب
bark of wood
- 671 - écorcé (bois ...)
مقشور (خشب ...)
barked wood
- 672 - écorce primaire (dans le bois)
قشرة ابتدائية (في الخشب)
bark (primary ...)
- 673 - écorces d'arbres
قشور الشجر
barks of trees
- 674 - écorceuse
قشّارة = مقشرة (اللحاء)
barker
- 675 - écorceuse mécanique
مقشرة آلية
debarking machine
- 676 - écoutille
كسوة (مركب)
hatch (ship's ...)
- 677 - effets de l'hygroscopicité (du bois)
قابلية الاسترطاب (في الخشب)
hygroscopy effects (on the wood)
- 678 - élagage des arbres
تشذيب الاشجار
pruning of trees
- 679 - élasticité
مرونة
elasticity
- 680 - électrode de serrage
مسرى الشد = إلكترود الشد
electrode (clamp ...)
- 681 - emballage (bois d'...)
خشب التعبئة
packing wood
- 682 - emballage en caisses
تغليف في صناديق
casing, packing in cases
- 683 - emballage en caisses
تغليف في صناديق
packing in cases
- 684 - emballage en caisses à claire-voie
تغليف في صناديق الشحن البحري
crating, packing in crates
- 685 - emballage en caisses à claire-voie
تغليف في صناديق ذات مناور (أي فتحات)
packing in crates (= crating)
- 686 - emballage en tonneaux
تغليف في البراميل
barreling, packing in barrels
- 687 - emballage en tonneaux
التغليف بالبراميل
packing in barrels (= barreling)
- 688 - emboiture
تغشيق
dovetail
- 689 - émondage
عُضد الاشجار
trimming or pruning
- 690 - empilage
تكديس الخطب
piling up of wood
- 691 - empilage sur baguettes
تكويم على قضبان
stacking on stickers
- 692 - empilage en travers
تكويم مُستعرض
stacking cross
- 693 - empileur
راص = مكّدر
stacker = piler
- 694 - encadreur
مؤطر = صانع الأطر
framer
- 695 - encaustiquage du bois
ورنشة الخشب (دقنه بالورنيش)
staining machine of wood
- 696 - encolleuse
غراءة (آلة التغرية)
spreader (glue ...)
- 697 - entassement simple
تكّس بسيط
stacking (solid ...)

- 698 - entassement-support رَكَامٌ دَاعِمٌ
sleeper (piling ...)
- 699 - entrait ; membrure inférieure شِدَادَةٌ (رافدة خشبيه للربط)
tie (main or beam ...)
- 700 - entretoise لجاف (قطعة خشب لوصل دعامتین)
brace or cross-piece
- 701 - enture dentelée droite تلسین مستقیم
joint (comb or finger ...)
- 702 - épaissement spiralé تَكثِيفٌ حَلَزُونِي
thickening (spiral ...)
- 703 - épicéa (picea) شجرة الراينج
spruce
- 704 - épurateur مصفية
knotter
- 705 - équarri (bois ...) مُرَبَّعٌ (خشب ..)
scantlings
- 706 - équarri (quelque peu ...) مُرَبَّعَانِي : مربع بعض مشي
squarish
- 707 - équarrissage تَرْيِيعُ الخشب
squaring of timber
- 708 - équarrisseur مُرَبَّعٌ (عامل يقطع الخشب مربعات)
squarer
- 709 - équerre زَاوِيَةُ النجار
square
- 710 - équerre à onglets كوس قلنسي أو ربعي (أي لهزاوية 45 درجة)
square (mitre ...) or bevel rule
- 711 - équilibre hygroscopique du bois توازن استرطابي للخشب
(الاسترطاب هو امتصاص الرطوبة)
balance (hygroscopic ...) of timber
- 712 - érable blanc, blanc de Norvège, érable faux, sycomore قَيْبٌ سَوِي = شجر الجُميز
maple (Norway ...)
- 713 - érable noir (acer) قَيْبٌ أَسْوَد
maple (rock ...)
- 714 - escalier composé درج مركب
stairs (assembled ...)
- 715 - escalier droit درج مستقیم
flier
- 716 - escalier tournant ; escalier en colimaçon درج حلزوني
stairs (spiral ...)
- 717 - essence de bois رُوحُ الخشب
kind of wood
- 718 - estampe en bois طَبْعَةٌ (أو ختمة) على خشب
xylograph ; woodcut
- 719 - estampeuse à placage قَطَاعَةُ الحروف النافرة (من رقائق التصفيح)
machine (veneér stamping ...)
- 720 - établi مَنَصَّدَةُ العمل
bench, work-bench
- 721 - établi roulant ou établi à rouleaux مَنَصَّدَةُ عمل دارجة
bench (roll ...)
- 722 - établi de scieur مَنَصَّدَةُ الناشر (أو الناجر)
bench (saw ...)
- 723 - étagères de bois رُفُوفٌ خَشَبِيَّة
whatnots (wooden ...)
- 724 - étai (ou poteau) de mine دَعَامَةُ المنجم
prop (mine or pit ...)
- 725 - étambot قائم كوثلي (أو خلتي في سفينة)
sternpost

726 - étanchéité مسافة

watertightness

727 - étang à grumes ; étang d'emmagasinement

بحيرة (خزن) ازناد الخشب
pond (log or mill ...)

728 - étai à chaud

ملزمة بالإحماء
vice (blacksmith's ...)

729 - étai d'établi ; étai roulant ; banc d'âne
ملزمة منضدة العمل

vice (bench- ...)

730 - étai-limeur

ملزمة برادة (= مقشطة)
vice (shaping ...)

731 - étai mécanique

ملزمة آلية
vice (machine ...)

732 - étai à pied

ملزمة برجل
vice (leg- ...)

733 - étiage des arbres

قطع رؤوس الاشجار
topping of trees

734 - étrave

جؤجؤ (صدر السفينة)
stem

735 - étrier de tension ou de serrage, serre
ou patte d'attache

مشدد المط أو الشد
clip

736 - étuvage du bois

تجفيف الخشب بالنار
steaming of wood

737 - étuvage infrarouge

تجفيف تحت الاحمر
drying (infra-red ...)

738 - expert en bois

خبير في الخشب
expert (timber ...)

739 - exploitation du bois

امثمار الخشب
working of timber

740 - extraits tannants

مستخلصات الدبغ

extracts of tannin

- F -

741 - fabrication en série

صنع أشياء متماثلة أو صنع المتماثلات
production in series

742 - fabrique d'allumettes

مصنع الثقاب
factory (match ...)

743 - fabrique de jalousies

مصنع المشريبات = مصنع حصر النوافذ
factory (wood blind ...)

744 - fabrique de jouets en bois

مصنع لعب الخشب
factory (wooden toy ...)

745 - fabrique de meubles

مصنع الأثاث
factory (furniture ...)

746 - fabrique de tonneaux

مصنع البراميل
factory (barrel ...)

747 - fabriques de papier

مصانع الورق
factories of paper

748 - face jointée

وجه مفصل
face (jointed ...)

749 - façonnage

نجر الحطب
working of wood

750 - facteur de piano

صانع البيانو (البيانو)
maker (piano ...)

751 - fagot

حزمة حطب
faggot

752 - faire des raccords faux

مزاوجة وصلات زائفة
mismatching

753 - faisceau de bois

حزمة خشب
bundle of woods or faggot of brushwood

- 754 - faisceau de fibres
حزمة ألياف
bundle (brefi ...) or mass of fibres
- 755 - faitière
كوة السقف
dormer window
- 756 - fan (internal ... longitudinal)
مجففة بنهوية طولية
shaft kiln
- 757 - farine de bois
دقيق (أو طحين) الخشب
meal (wood ...)
- 758 - fascinage (bois de ...)
السِّبَاج (خشب...)
fascine wood
- 759 - fascine
حزمة أغصان
fascine
- 760 - fauteuil-basculé
أريكة قلابية
chair (rocking ...)
- 761 - faux-acaïou
أكاجو زائف
makogany (false ...)
- 762 - faux cœur
خشب قلبي مزيف
heart-wood (false ...)
- 763 - fendage du bois
صدع الخشب
slitting of wood
- 764 - fendeur de bois
كسار حطب
cutter (wood- ...)
- 765 - fendeuse mécanique
مُفَلِّق (أو مصدع) آلي
slitter
- 766 - fendillement interne
تشقق داخلي
cracking of wood (internal ...)
- 767 - fenêtre à bascule
نافذة قلابية
window (flap- ...)
- 768 - fenêtre à côté
نافذة جانبية = ضوء جانبي
side light
- 769 - fenêtre à guillotine ; fenêtre à coulisse
نافذة زالقنة
window (slide ...)
- 770 - fenêtre (fausse ...) ou fenêtre feinte
نافذة ممزجة
window (false ...)
- 771 - fenêtre géminée ou fenêtre à meneau
نافذة معبنة (أي لها عيون مفصولة بعماد التعيين)
window (mullion ...)
- 772 - fenêtre pivotante
نافذة دوارة
sash (pivoted ...)
- 773 - fente
شق (الخشب)
cut of wood
(خشب الشق
- bois de fente
laths = cloven timber)
- 774 - fentes de compression
شقوق الكبس
compression cutting
- 775 - fentes de tranchage
شقوق التقطيع
checks (cutting ...)
- 776 - fer à moulurer
مقطعة (أو حديدية) التتية (إبراز نتوء في الخشب)
iron or cutter (moulding ...)
- 777 - ferme porte-à-faux
سقف مدرج
grandstand construction
- 778 - ferréol
خشب الحديد
Ironwood
- 779 - feuillard
قيد حديد
hoop wood
- 780 - feuille mince pour boîtes
صفحة رقيقة للعلب
veneer (box ...)

- 781 - feuille de placage
ورقة التصفيح (أو الترقيق)
sheet (veneer ...)
- 782 - feuilletet, guillaume
فأرة الفرزة (عند النجار)
rabbet plane
- 783 - feuillure de porte
محز الباب
rebate (door ...)
- 784 - feutrage du bois
تلييد الخشب
felting of wood
- 785 - feutrage par vole humide
تلييد عن طريق التبليل
felting (wet ...)
- 786 - févier (gleditschia)
غلاب يشيه (شجر للتزين من القرنيات)
honeylocust
- 787 - fibre libérienne
ليف لحائي
fibre, bast
- 788 - fibre ligneuse cloisonnée
ليف خشبي محوَجَز
fibre, septate wood
- 789 - fibre ligneuse, simpliciponctuée
ليف مخشوب
fibre, libriform wood
- 790 - fibre torse
ليفة مصقوفة
fibre (twisted ...)
- 791 - fibre-trachéide
ليف قناة النسغ
fibre-tracheid
- 792 - fibres gélatineuses
ألياف هلامية
fibres (gelatinous ...)
- 793 - filet de vis
سن اللولب أو سن البرغي
thread (screw ...)
- 794 - finition du bois
عمل تحيبي للخشب
finishing of timber

- 795 - fissilité
انفلاقية (قابلية الانفلاق أو الفلق) إنشطارية :
قابلية الانشطار
splitting (property ...), fissility
- 796 - flache
تجويف في جذع شجرة
dull edge
- 797 - flottabilité (du bois)
قابلية الطفو (في الخشب)
buoyancy of wood
- 798 - flottage à bûches perdues
تعويم الحطبات الضائعة
floating
- 799 - fond de chaise
مقعدة الكرسي (الجزء الذي يقعد عليه)
seat (chair- ...)
- 800 - fond de tonneau ou de baril
قعر برميل
bottom (barrel ...)
- 801 - force portante des boulons
القوة الحاملة للمحازق
power (driving ... of bolt)
- 802 - foret
مثقاب
drill
- 803 - foret annulaire
مثقاب حلقي
bit (ring auger ...)
- 804 - foret hélicoïdal
مثقاب حلزوني (أو لولبي)
أو يزال لولبي
bit (gimlet ...)
- 805 - foret à tétou
مثقاب ذو حلمة وصل
bit (centre ...)
- 806 - forêts vierges
غابات عذراء
forests (virgin ...)
- 807 - format brut
قطع خام
size (untrimmed ...)

- 808 - format fini
قطع متفن (كامل)
size (standard or trimmed ...)
- 809 - format normal (ou standardisé)
قطع (أو حجم) عادي
size (regular or basis ...)
- 810 - forme de fût
شكل جذع الشجرة
shape of tree-bole
- 811 - fourche
مفرق الأغصان
fork
- 812 - fragmenteuse ; coupeuse
جَزَاءة = قَطّاعة
shaver ; chipper
- 813 - fragmenteuse à disque plate
شظاية بقرص مسطح
shaver (horizontal flat disc ...)
- 814 - frais de fabrication
تكلفة الصنع
costs (manufacturing ...)
- 815 - fraise pour barreaux
فريزة للقضبان
cutter (rounding ...)
- 816 - fraise conique ou frais champignon
فريزة صنوبرية أو فطرية (وهي المخوشة التي توسع الثقب لإدخال اللولب فيه)
countersink (drill)
- 817 - frais extensible
فريزة مَدّادة
cutter (winged ...)
- 819 - fraise pour faire les joints
فريزة للوصل
cutter (jointing ...)
- 820 - fraise à feuillures
سنبلة (أو فريزة) ذات محزات
cutter (rebating ...)
- 821 - fraise à rainures
فريزة بأخاديد
cutter (grooving ...)
- 822 - fraise rapide
فريزة سريعة
cutter (high-speed ...)

- 823 - fraise à profiler ou fraise à façonner
سنبلة النجر
cutter (profile ...)
- 824 - fraises
فراولة الاشجار (هي فطر تعيش على جذوع الشجر)
strawberries
- 825 - fraiseuse à chaîne
مُفَرِّزة بسلسلة
mortiser (chain ...)
- 826 - fraiseuse pour sculpture
مُفَرِّزة للنحت
machine (recessing and shaping ...)
- 827 - frêne bleu d'Amérique
المران الأزرق الأمريكي
ash (Virginia ...)
- 828 - futaie
حرجة
forest
- 829 - fût de l'arbre
جذع الشجرة
bole of tree
- G -
- 830 - gabarit
قالب = طبعة
templet
- 831 - gaffe, croc à main
عقافة يدوية
hook (boat- ...)
- 832 - gaïac (ou gayac) = bois de gaïac
عود الانبياء = عَيَّاك (شجر أمريكي يصلح خشبه الصلاب للصناعة)
guaiacum wood
- 833 - gainier = arbre de Judée (ou Judas)
أزجوان زَمَزَرِيق
redbud (eastern ...)
- 834 - garde-copeaux
حافظ رقاكات الخشب
guard (chip ..)
- 835 - garde-corps = garde-fous
درايزين
railing (bridge ...)
- 836 - garde-robe ; armoire à habits
خزانة ثياب
wardrobe

- 837 - gauchissement التواء أو عوج
winding
- 838 - gaule a enseigne سارية اللافتات
flagstaff
- 839 - gaz de bois غاز الخشب
gas (wood- ...)
- 840 - gazéification de bois تغويز الخشب
gasification of wood
- 841 - gélivure de l'arbre التفلع الصقيعي للشجر
heart shake of trees
- 842 - genévrier (juniperus) عرعر
juniper
- 843 - gîte en bois مأوى خشبي
joist (wood ...)
- 844 - glacis de corniche منحدر الإفريز
slop
- 845 - glissière sur bois مزقة على خشب
slide bar (on the wood)
- 846 - gomme صمغ
gum
- 847 - gomme de bois ; gomme végétale صمغ الخشب - صمغ نباتي
gum (wood ...)
- 848 - gommier de la montagne صمغ الجبل
candle tree
- 849 - gonflement du bois انتفاخ الخشب
distension of wood
- 850 - goudron de bois ; goudron végétal قطران الخشب - قار نباتي
tar (vegetable or wood ...)

- 851 - goujon, cheville دسار - آصرة
dowel
- 852 - goupille مشبك
pin (joining ...)
- 853 - grain du bois جبة الخشب
grain of wood
- 854 - graveur en bois حفار على الخشب - نقاش على الخشب
engraver (wood- ...)
- 855 - griffe مخطاط (شوكة لخدش الخشب)
scriber
- 856 - grume (bois en ...) مقطوع (خشب)
rough timber or undressed timber
- 857 - grûme de déroulage زند الخشب للترقيق (أو للتبسيط) والزند
جزء من جذع الشجرة
log for rotary cutting peeler
- 858 - grumes زند الخشب - أو قشور الحطب
log
- 859 - grumes à sciage حطبات معدة للنجر
log (sawn ...)
- 860 - guillaume à plate-bande محاج التخدين
fillister
- H -
- 861 - hache d'abattage ou cognée de bûcheron بلطة (أو فاس) الحطاب
felling axe
- 862 - hachette à marquer بليطة الوسم
hatchet (marking ..)
- 863 - hachoir خشبة القرم
block (chopping ...)
- 864 - haie d'acacia سياج السنط
hedge of acacia

- 865 - hangar à sécher le bois
مـرـي لتجفيف الخشب
shed (drying ...)
- 866 - herminette
بـلـطـة شبيهة بـخـطـم القاقـم وهو حيوان
من السموريات
hatchet
- 867 - herminette, essette
قدم
adze
- 868 - hêtre (bois de ...)
الـسـرّان (خشب . . .)
beech (wood ...)
- 869 - hêtre (fagus)
زّان = مُـرّان
beech
- 870 - hevea = siphonia
شـجـرُ المطاط = هافايـة
hevea = rubbertree
- 871 - holocellulose (dans le bois)
سـيـلـوـلـوز كامل (في الخشب)
holocellulose (in wood)
- 872 - houx (Ilex)
بـشـيـة = إـلـكـس
holly
- 873 - huile de bois
زيت الخشب
oil (wood- ...)
- 874 - huisserie de porte extérieure
كـفّاف باب خارجي
frame (entrance door ...)
- 875 - huisserie de porte extérieure
كـفّاف باب خارجي
frame (entrance door ...)
- 876 - humidité du bois
رطوبة الخشب
humidity of wood
- 877 - humidité d'équilibre
رطوبة التوازن
moisture content equilibrium
- 878 - humidité (exempt d'...) anhydre
الرطوبة (عديم . . .)
moisture (free ...) anhydrous

- 879 - humidité initiale
رطوبة أولية
moisture (initial ... content)
- 880 - humidité pluviale (ou de pluie)
رطوبة مطرية
moisture or damp (rain ...)
- 881 - humidité relative
رطوبة نسبية
humidity (relative ...)
- 882 - hydrates de carbone (dans le bois)
هيدرات الكربون في الخشب
carbohydrate (in the wood)
- 883 - hydrofuge
مانع الرطوبة
damp-proof
- 884 - hydrofuge
مانع الرطوبة
hydrofuge
- 885 - hydrolise du bois
حلمة الخشب
hydrolysis of wood
- 886 - hydromètre
مقياس الثقل النوعي للسوائل
hydrometer
- 887 - hygromètre
مقياس الرطوبة الجوية
hygrometer
- 888 - hygroscope
منظار الرطوبة
hygroscopy
- 889 - hygroscopicité
استرطابية (امتصاص الرطوبة)
hygroscopicity
- 890 - hypsomètre
مقياس الارتفاع (لتقدير ارتفاع الغابات
مثلا في المناطق الجبلية)
hypometer
- | -
- 891 - icewood
خشب الجليد
icewood
- 892 - identification du bois
تحقيق نوع الخشب
identification (wood ...)

- 893 - If (taxus baccata)
طقسوس (سماء عيسى الزرنب وشرف
الفشاغ (معجم الالفاظ الزراعية للشهابي)
yew
- 894 - ignifugation du bois
تعطيل احتراق الخشب
fireproofing of wood
- 895 - Ignition
احتراق
ignition
- 896 - immersion (trempage ou submersion)
du bois
تقع الخشب
steeping (or immersion) of wood
- 897 - imperméabilité à l'eau
كتامة عن الماء
impermiability to water
- 898 - Importateur de bois
مستورد الخشب
importer (timber ...)
- 899 - imprégnation de bois
إشراق الخشب
impregnation (wood ...)
- 900 - industrie du bois
صناعة الخشب
Industry of wood
- 901 - Industrie de contreplaqués
معمل الاخشاب المعاكسة
factory (plywood ...)
- 902 - Inflammabilité (du bois)
احتراقية (الخشب)
Inflammability (wood ...)
- 903 - Installation pour l'enlèvement des co-
peaux
منشأة لرفع (أو نقل) النشارة
plant for conveying (or removal) of
shavings
- 904 - Intarsia
فيسفاء خشبية أو التليس بها
Intarsia
-] -
- 905 - jable
croze
حزة قعر البراميل

- 906 - jabloir ou jabloire
خرازة قعر البراميل (أو لصنع حرات
اضلاع البراميل)
crozer
- 907 - jalousie
مشربية = حصيرة النافذة
blind (wood ...)
- 908 - jambe de force
دعامة سائدة
knee strut
- 909 - jante
حمار
rim
- 910 - jauge en bois
مقياس من خشب
gauge (wood ... block)
- 911 - joint à l'aide de boulons
وصل بواسطة محازق
joint with bolts
- 912 - joint à l'aide de chevilles
وصل بواسطة دسر
joint with pegs
- 913 - joint à l'aide de clous
وصل بمسامير
joint with nails
- 914 - joint à l'aide de crampons d'assemblage
وصل بواسطة كلاليب التجميع أو التدمج
joint with cramps
- 915 - joint à l'aide de vis
وصل بلوالب
joint with screws
- 916 - joint de colle
وصلة الغراء
joint (glue ...)
- 917 - joint digitiforme
وصلة إصبعانية (شبيهة بالاصبع)
joint (comb ...) or finger joint
- 918 - joint de dilatation
وصلة التمدد
joint (expansion ...)
- 919 - joint insensible
وصلة جامدة
joint (insensible ...)

- 920 - joint monté
وَصْلَة مَرَاكِبَة
joint lapped or overlap ...)
- 921 - joint ouvert
وَصْلَة مَفْتُوحَة
joint (open or gap ...)
- 922 - joint de rainure
وَصْلَة الْأَخْدُود = وَصْلَة الْحَزْر
joint (rebate or 'rabbet ...)
- 923 - joint à recouvrement
وَصْلَة التَّغْطِية
joint (lap- ...)
- 924 - joint sec
وَصْلَة جَاغَة
joint (starved or dried ...)
- 925 - joint de tête
وَصْلَة طَرَفِيَّة
joint (butt or end ...)
- 926 - joue de protection pour les doigts
وَاكِية الْأَصْبَع
guard (finger ...)
- 927 - jouets en bois
لُعْب خَشِيبَة
toy (wooden ...)
- K -
- 928 - kapoquier = fromager = faux cotonnier
= fuma
شَجَر الْقَابُوق أَوْ الْقَطْن الكَاذِب
ceiba = silk-cotton tree
- L -
- 929 -
- 930 - laine de bois
صُوف الْخَشَب
wool (wood- ...)
- 931 - lambris
تَلْبِيسَة خَشِيبَة (كَسْوَة مِنْ خَشَب تَغْطِي بِهَا الْجُدْرَان)
wainscot
- 932 - lambrissage
تَلْبِيس بِالْخَشَب
boarding (wood ...)
- 933 - lame (ou fer) à biseau
صَفِيحَة ذَات مَقْطَع
chamfering iron
- 934 - lame coupante
صَفِيحَة قَاطِعَة
web (cutting ...)
- 935 - lame recourbée
نَصْلَة مَعْقُوفَة
tool (hook ...)
- 936 - lame de scie à biseau
نَصْلَة مَنشَار يَبْقُطَع مَائِل (أَوْ مَشْدُوف)
saw blade with bellevé cutting edge
- 937 - lame de scie circulaire concave
نَصْلَة مَنشَار دَائِرِي مَعْر
saw blade (concave circular ...)
- 938 - lames de scies
صَفَائِح الْمَناشِير
webs of saw
- 939 - lamellé-collé
صَفَائِحِي مَغْرَى
laminated (glue ...)
- 940 - laque (gomme- ...) ou laque en écailles
اللَّك المَصْفَى
shellac
- 941 - largeur intérieure du châssis
الْعَرْض الدَّاخِلِي لِلْإِطَار
width (inside ... of frame)
- 942 - largeur libre = largeur de passage
عَرْض حُر أَوْ عَرْض الْمُرُور
width (clear ...)
- 943 - latex
لَبَن النَّبَات وَهُوَ اللَّثِي أَوْ الْحِلْبَاب (أَي عَصَارَة
بَعْض النَّبَاتَات)
latex
- 944 - lathe de toiture
لَاظَة السَّقْف
lath (roof ...)
- 945 - laticifère
لَاث (حَامِل اللَّثِي)
laticifer
- 946 - latte
تَلْوِيح
lath
- 947 - latte jointive
تَلْوِيح وَصْئِي
lath (partition- ...)

948 - latte de plafond
لاطة سقف (شريحة خشبية لإقامة سقف)
lath (ceiling ...)

949 - latte pliante
شريحة خشبية (لتغطية السقوف والحدائق)
lath

950 - latte-protectrice
لاطة واقية
bar (protection ...)

951 - latte voilage
تلويح بالاردزة (أي تغطية الألواح الوردواز)
lath (slate- ...)

952 - latter
لَوَّح (غطي بالألواح أو شرائح خشبية)
lath (to)

953 - lattes d'empilage
لَاطَات التكويم
stickers

954 - lead tree (arbre de Saturne)
شجر الرصاص
lead tree

955 - leatherwood
شجر الجلد
leatherwood

956 - lentisque = pistacia lentiscus
المصطكا (شجر من البطميات)
mastic tree

957 - levier à grumes
رَافعة أرناد الخشب
lever for log

958 - liant
مالط أو ملدن (مادة تكثف الأجزاء المركبة)
blinder

959 - liber (inclusion du ...)
اللحاء (تضمنين...)
phloem (inclusion of ...)

960 - liber interne
لحاء باطني
phloem (internal ..)

961 - liber secondaire
لحاء ثانوي
phloem (secondary ...)

962 - libériens dans le bois (éléments ...)
اللحاء في الخشب (عناصر...)
pertaining to the phloem in the wood

963 - liège
فلين
cork

964 - ligneuse
نازعة اللجنين (من الخشب)
lignification machine

965 - lignicole
نحاشب (ساكن الخشب الميت)
worm (wooden ...)

966 - lignification
نخشب = اخشاب
lignification

967 - ligniforme
خشبى الشكل
ligniform

968 - lignine
خشين أو لجنين
lignin

969 - ligno cellulose
الشلولوز الخشبي
ligno cellulose

970 - lime à arrondir
مبرد التدوير = مبرد النجار
cabinet file

971 - lime à bois
مبرد للخشب
file (wood ...)

972 - lime douce
مبجل الصقل
file (polish ..)

973 - lime mordante
مبشرة قارضة
file (rasping ...)

974 - lime à polir
مبرد التنعيم (أو التلميس)
file (smooth ...)

975 - limiter (ou restreindre) la production
حصّر الإنتاج
restrict (to) output (or production)

- 976 - limon
نَوَاة السلم (أي منتهى الدرج حيث يركز الدرابزين)
string (stair ...)
- 977 - listel de ski
قِدَّة الإنزلاق (خشب لصنع أطر أدوات الإنزلاق)
edge (ski ...)
- 978 - lit de bois = lit-de-camp
سَرِير خشبي
bed (wood bed)
- 979 - lитеau
زِبْق المائدة (حاشية ملونة لترتين الخوان)
stripe (on table linen)
- 980 - longueur dentée
طول مسنن
length of toothed portion
- 981 - longueur de la passe
طول التقطيع
length of cut (or cutting length)
- 982 - lubrifiant
مُرَّتَق (مخفف الاحتكاك)
lubricant
- 983 - lucarne
منور (كوة للإنارة)
attic window
- 984 - lucarne ou faîtière
كوة السقف
ridge-tile
- 985 - lustre du bois
لَمَعَان الخشب
brilliancy of wood

— M —

- 986 - machette
ساطور
machet
- 987 - machine à bouchonner les nœuds
دلاكة العقد (للتنظيف أو التجفيف)
machine (knot boring and plugging ...)
- 988 - machine à chasser les cercles
آلة لتغريز الاطواق
machine (hoop driving ...)
- 989 - machine à coller les panneaux entre eux
غَرَاءة الصفائح الخشبية
machine (panel-joining ...)

- 990 - machine à courber les sièges
آلة ثَنِي المقاعد
machine (seat frame bending ...) (for chairs)
- 991 - machine à découper les feuilles minces pour boîtes
قَطَّاعَة الصفائح الرقيقة (أو رقائق) العلب
machine (box veneer cutting ...)
- 992 - machine à doler les douves
مِنْخَج أَضْلَاع البُرَامِيل
machine (stave planing ...)
- 993 - machine à faire des copeaux
آلة لصنع البُرَابَات
machine (shaving ...)
- 994 - machine à faire des mortaises profondes
آلة تفريز عميق
boring and mortising machine for deep holes
- 995 - machine à fendre
فَالِقَة أو آلة الفلق
machine (cleaving or splitting ...)
- 996 - machine à planer (= raboteuse)
مَحْجَج
machine (parallel planing ...)
- 997 - machine à polir
مِصْقَل
(أو آلة التنعيم)
machine (polishing ...)
- 998 - machine à polir les bois ronds courbés
مِصْقَل (أو مَلَّاسَة) الاخشاب المُنَوَّرَة
المَقْشُوقَة
machine (smoothing ... for bent round rods)
- 999 - machine à poncer horizontale avec plateau à papier de verre
مِصْقَل أفقي بقرص ورق زجاج
machine (horizontal disc sand-papering..)
- 1000 - machine à raboter les lames de parquet
مِسْحَاج رَقَائِط الارضية
planing machine for parquetry fillets
- 1001 - machine à rainer
خَدَّادَة (آلة تخديد)
machine (jointing ...)

1002 - machine à strier les feuilles de placage
مِخْرَزْ أَوْرَاقِ التِّلْيِس (آلة للتضليع)
machine for roughing (or striating)
veneer

1003 - machine à tourner et à faire les feuillures des sièges de chaises
مِخْرَطَة وَمِخْرَزْ مَقَاعِدِ الْكُرَاسِي
machine (stool seat turning and folding ...)

1004 - madrier
رَافِدَة (لوح من خشب سميك)
deal

1005 - madrier de blindage
رافدة التدريع
sheet piling

1006 - madrier de coffrage
رافدة الدعائم
board (poling ...)

1007 - magnolier (magnolia)
مغنولية (شجر للتزيين)
magnolia

1008 - maillet
مبندة = مزرزبة مطرقة ذات رأس خشبي
mallet

1009 - maison en bois
دار خشبية
house (wooden ...)

1010 - manche à balai
عصى المكنسة
stick (broom- ...)

1011 - manche à brosse
نصاب (أو مقبض) فرشاة
handle (brush ...)

1012 - manche de marteau
مقبض المطرقة
handle (hammer ...)

1013 - mandrin
مسك المثقب
chuck

1014 - mandrin à visser
ملقاط اللولبية
chuck (screw point ...)

1015 - manivelle principale
يَدَة أَسَاسِيَة
crank (main ...)

1016 - mansarde ; toit à pente brisée
عُرفَة مَنحِيئَة السَّقْف
mansard

1017 - manutention du bois
مِيَادَة الخشب (الميادة المعالجة باليد)
handling of wood

1018 - manwood = mincouart
تَجْمُرُ الرَجْل (يوجد بالأمازون)
manwood

1019 - marceau (ou marsault) (saule ..)
صَفْصَاف
sallow willow

1020 - marchand de bois
تَاجِرُ الخشب
merchant (timber ...)

1021 - marche ascendante de la lame
اتجاه التَّضَلُّع الصَّاعِد
up-stroke of saw

1022 - marche d'escalier
درج السلم = درج المرقاة
step of stairs

1023 - marches du trône
درج العرش
steps of the throne

1024 - marquage des coupes
وسم القطاعات
marking of cuttings

1025 - marque de commerce
علامة تجارية
mark (trade ...)

1026 - marque de fabrique déposée
علامة صنع مُسَجَّلَة
mark (registered trade ..)

1027 - marqueterie
تليس خشبي أو حفر وتزويل
inlaid work = designing in wood
marquetry

1028 - marronnier des Indes = gesculus
قسطل القيرس = قسطل الهند
hippocastanum
horse-chestnut

- 1029 - marteau-compteur
مطرقة عَدَّادَة
hammer-counter
- 1030 - marteau étampe
مطرقة السَّوْسَم
hammer (marking ...)
- 1031 - marteau forestier
مطرقة حراجية
hammer (forest ...)
- 1032 - masse
مطرقة ضخمة
hammer (sledge- ...)
- 1033 - massicotage du bois
تقطيع الخشب
guillotining (wood ...)
(massicot قطاعة)
guillotine = trimmer
- 1034 - massicotage de placage
قَصُّ التصفيح أو التليس الخشبي
clipping of veneer
- 1035 - massicotage de placage
قطع الصفائح
clipping of veneer
- 1036 - mastic de bois ; bois liquide
معجون خشب = خشب سائل
rasp (wood ...)
- 1037 - mastic de colle
معجون الكراء
putty (glue ...)
- 1038 - mât de charge = bique
صاري الرفع
cargo boom, derrick
- 1039 - mât de levage ou potence
خشب أو عمود المشقة
bracket (gallow ...)
- 1040 - mât de misaine
الصاري الامامي
foremast
- 1041 - mât de pavillon
صاري العلم
staff (flag- ...)

- 1042 - matériaux de construction
مواد البناء
materials (construction ...)
- 1043 - matériel à scier
مواد النشر
material (sawn ...)
- 1044 - matières ligneuses
مواد خشبية
materials (woody ...)
- 1045 - matières plastiques
مواد لدائنية
(تستخدم في صنعها فضلات الخشب)
materials (plastic ...)
- 1046 - matières tannantes
مواد الدباغة
materials (tanning ...)
- 1047 - matrice = moule
قالب
matrix
- 1048 - mâts de bateaux
صواري المراكب
masts of ships
- 1049 - méat
فجوة
space (interstitial ...)
- 1050 - méat intercellulaire (dans le bois)
وتحة بينخلوية (في الخشب)
spaces (intercellular ...)
الوتحة هي الفجوة بين خلايا النسيج
- 1051 - mécanisation
مكتنة (جعل الشيء ميكانيكياً)
mechanization
- 1052 - mèche à bois
مثقاب خشب
drill
- 1053 - mèche à bois, foret
نصلة خشب
borer
- 1054 - mèche torse
مثقاب مَعْقُوف =
مثقاب إلتوائي
drill (twist ...)

- 1055 - mèlèze de Chine (latrux)
أرززية صينية (شجر من الفصيلة الصنوبرية)
golden-larch (Chinese ...)
- 1056 - meneau
عمّاد التّعين (عمود لقسم النافذة إلى أجزاء أو عيون)
mullion
- 1057 - meneau de fenêtre
عمّاد النافذة
mullion (window ...)
- 1058 - menuiserie
نجّارة
woodwork
- 1059 - menuiserie du grenier
منجر الشّونة (أو الأنبار)
woodwork (garret ...)
- 1060 - menuiserie intérieure
نجارة الإستكمال
wood finishing (interior ...)
- 1061 - merisier = cerasus avium, cerasus des oiseaux
كرز الطيور (شجر من الورديات)
cherry (wild or sweet ...)
- 1062 - merlin ; hache à fendre
مثنق الخشب أو مقلق الخشب
axe (sledge ...)
- 1063 - mesure d'humidité du bois
قياس رطوبة الخشب
measurement of wood humidity
- 1064 - mesureur de dureté (bois)
مقياس صلابة الخشب
meter (hardness ...)
- 1065 - mètre pìlant
مترّ بظوى
rule (folding ...)
- 1066 - meuble de radio
خزانة مذياع
cabinet (radio ...)
- 1067 - meuble à tiroir
أثاث بدرج
cabinet
- 1068 - meubles de bureau
أثاث المكتب
furniture (office ...)

- 1069 - meubles de cuisine
منقّدة المطبخ
table (kitchen ...)
- 1070 - meule de charbon de bois
مخرّقة (كومة حطب لإحراق رؤوس الغنم وأكّارها)
pile
- 1071 - meule conique
رّحى (أو مسحوق) صنوبرية
cutter (coned ... grinding wheel)
- 1072 - meuleuse, machine à alguiser (ou à affiler)
مجرشة
grinder
- 1073 - miscibilité
قابلية الامتزاج
miscibility
- 1074 - mise en œuvre du bois
استخدام الخشب
working up (wood ...)
- 1075 - mise à terre des arbres encroués
إطاحة بالأشجار المتشابكة
Setting down extangled trees
- 1076 - mobilier en bois
أثاث خشبي
suite (wooden ...)
- 1077 - mobilier d'ébène
أثاث الأبنوس
suite of ebony
- 1078 - modèle courant
نموذج عادي
model (standard ...)
- 1079 - modeleur de bois
مُقسّولِب الخشب
maker (wood pattern ...)
- 1080 - modeleur-tourneur
مُقسّولِب خراط
pattern turner
- 1081 - module d'élasticité
معامل التمدط
modulus of elasticity
- 1082 - montage
تركيب
installing, fitting

- 1083 - montant de porte
post (door- ...) عضادة الباب
- 1084 - mordancage du bois
staining of wood تخضيب الخشب (صبغه بلون أول لإشراق لون آخر)
- 1085 - mortaisage
mortising تقريض الخشب
- 1086 - mortaise
mortise نقرة التعشيق (فتحة في خشب يدخل فيها لسان خشبي آخر) (tenon)
- 1087 - mortaise à chaîne dentée
moulding (chain cutter ... machine) مفرضة بسلسلة مستنة
- 1088 - mortaiser
mortise (to) نقّر
- 1089 - mortaiseur
mortising نقار : من يفتح نقرة التعشيق ليدخل فيها لساناً
- 1090 - mortaiseuse
mortising machine or slotting machine نقارة
- 1091 - moulage
moulding صب في القالب
- 1092 - moulures
moulding (ornamental ...) نواتي الزينة
- 1093 - moulures
moulding (wood ...) نواتي الخشب (بروز زينة في الخشب)
- 1094 - mouton à bras ; dame ; demoiselle
pile driver (hand ...) مطرقة يدوية
- 1095 - mouton de sonnette
stock of church bell خشبة الجرس (لتعليقه)
- 1096 - moyeu
nave بطيخة (محور الدولاب)
- 1097 - mucilage
mucilage مرز صمي
- 1098 - multiplex
multiply متعدد طبقات
- 1099 - muscadier de Californie
nutmeg (California ...) جوز بّوى كاليفورنيا
- 1100 - myrte (myrtus)
myrtle آس : جنبه بريّة للتزيين
- 1101 - navette en bois
shuttle (wood ...) وشيعة خشبية = مكوك خشبي
- 1102 - néflier = mespilus germanica
medlar-tree زعرور بستاني أو جرمانى (شجر من الورديات)
- 1103 - nervures ventilées
fin (cooling ...) ضلوع مهواة
- 1104 - nettoyage des coupes
cleaning of cutting تقنية الاخشاب المقطوعة
- 1105 - nœud
knot عقدة
- 1106 - noyau de déroulage
spindle centre نواة الترقيق (بالتدادة)
- 1107 - obier ou sureau d'eau ou obier (viburnum opulus)
maple الخشب الابيض
- 1108 - œil de bœuf
window (bull's eye ...) كوة مستديرة أو بيضية

- 1109 - œuvré (bois ...) مَشْفُوسول (خشب . .)
worked up wood
- 1110 - ondulation en surface تمـوج على السطح
undulation (surface ...)
- 1111 - orme (ulmus) شجرة البق = دردار
cork
- 1112 - ornement en relief تزيين نافر (على خشب مثلاً)
ornament (relief ...)
- 1113 - ornements en bois نقوش خشبية
ornament (wooden ...)
- 1114 - osage-orange (bois d'arc) خَشَبُ القوس
osage-orange
- 1115 - osier = saule ; osier des vanniers صَفَصَاف السلالين
osier
- 1116 - ossature, carcasse, coque مَيْكَل
carcass, shell
- 1117 - outil pour écraser les dents سَحَاقَة الأسنان = طَرَّاقَة الاسنان
die swage
- 1118 - outillage à scier أَدَوَات النـشر
tools (sawing ...)
- 1119 - outils d'abattage أَدَوَات التقطيع
tools (felling ...)
- 1120 - ouvrages d'art en bois مَنَشَآت فنية من خشب
work of art (wooden ...)
- 1121 - ouvrier qualifié ou professionnel عامـل مِهَنِي
labourer (skilled)
- 1122 - ouvrier spécialisé عامـل مُخْتَصَر
worker (skilled ...)

- 1123 - palier d'escalier - P - مَنَبَسَط الدـرج
landing or stair platform
- 1124 - palissandre بليساندر (خشب فاخر بنفسجي اللون يوجد في البرازيل)
rosewood
- 1125 - palissade de bois جـالـك خشبي
palisade or fence (wooden ...)
- 1126 - pamplemousse = grapefruit شجر الليمون الهندي
grapefruit
- 1127 - panne faitière حاملة الرّوافد (= رافدة أفقية)
purlin (ridge ...)
- 1128 - panneau acoustique تخشيب سمعاني
acoustical board
- 1129 - panneau d'amiante لوحة الاميات (الاميات هو غزل السعالى أو الحريسر الصخري)
board (asbestos ...)
- 1130 - panneau bituminé لوحة مقبرة
board (butiminous ...)
- 1131 - panneau bloc لوحة كتلة
board (block ...)
- 1132 - panneau complexe لوحة مركبة
board (composite ...)
- 1133 - panneau de construction لوحة البناء
board (building ...)
- 1134 - panneau de contreplaqué لوح الخشب الرقائقي (أو الماكس)
panel (plywood ...)
- 1135 - panneau dur gaufré لوحة مزينة بنقوش نافرة
hardboard (embossed ...)
- 1136 - panneau dur émaillé لوح ملمع بالمينا
hardboard (enamelled ...)

- 1137 - panneau dur perforé
لَوْح صلب مثقب
hardboard (perforated)
- 1138 - panneau dur trempé
لَوْح صلب مَسْنِي
hardboard (tempered ...)
- 1139 - panneau d'ébénisterie
لوحة لصناعة الأثاث
board (built-up ...)
- 1140 - panneau extra dur
لَوْح مفرط الصلابة
superhardboard
- 1141 - panneau d'épreuve
لَوْح الاختبار
panel (test ...)
- 1142 - panneau de façade
لَوْح واجهة
panel (wall-cladding ...)
- 1143 - panneau de fibres
لَوْح الياف : مأطورة ألياف
fibreboard
- 1144 - panneau de fibres
لَوْح لفائف نصف صلبة
mi-dur
- 1145 - panneau de fibres non comprimé
لَوْح ألياف غير مكبوس
fibreboard (non-compressed ...)
- 1146 - panneau isolant
لَوْح عازل
board (insulating ...)
- 1147 - panneau isolant semi-rigide
لَوْح عازل نصف صلب
board (semi-rigid insulation ...)
- 1148 - panneau laqué
لَوْح مغطى باللك
board (lacquered ...)
- 1149 - panneau mou
لَوْح رخو : صفحة رخوة
softboard
- 1150 - panneau multiplis
لَوْح متعدد الطبقات
board (multilayer ..)
- 1151 - panneau mural
لَوْح جداري
wallboard
- 1152 - panneau de particules léger
لَوْح جسيمات خفيف
board (low density particle ...)
- 1153 - panneau plastique stratifié
صفيحة مرققة
laminate
- 1154 - panneau de porte
مأطورة الباب
panel (door- ...)
- 1155 - panneau thermique
لَوْح حراري
panel (thermal ...)
- 1156 - panneau de trois couches ; panneau sandwich
لَوْح ثلاثي الطبقات : لَوْح مُشَطَّر
board (sandwich ...)
- 1157 - panneaux contreplaqués
مأطورات الخشب المعاكس
boards of plywood
- 1158 - papier (fabrication du ...)
الْوَرَق (صنع ..)
making of paper
- 1159 - papier sans fibre de bois
وَرَق بدون ليف خشبي
paper (woodfree ...)
- 1160 - parasolier japonais
مظلة يابانية أو شجر الورنيق اليابانية
parasoltree (Chinese ...) or Japanese
varnish-tree
arbre de vernis
- 1161 - parcs à bois
حظائر الخشب
park (wood- ...)
- 1162 - parclose
قالب رخو (أي معكوك أو قابل للفك)
mould (loose ...)
- 1163 - parenchyme
بارنشييم : اللحم (مع ق) : الملحمة (الجامعة
السورية) (هي النسيج الحشوي)
parenchyma

- 1164 - parenchyme de remplissage
لَحْمَة المِلء
tissue (conjunctive ...)
- 1165 - parois cellulaires (du bois)
جِدْر خَلَوِيَّة (فِي الخَشَبِ)
wall (cell-...) of wood
- 1166 - parois minces (à ...)
رَقِيق الجَوَانِبِ
walled (thin-...)
- 1167 - parquet
أَرْضِيَّة خَشَبِيَّة
floor
- 1168 - parquet-mosaïque
أَرْضِيَّة فِسْفَسَائِيَّة
parquet (inlaid ...)
- 1169 - parqueterie
فَنُّ التَّبْلِيط الخَشَبِي
parquetry
- 1170 - parqueteur
بَلَّاط خَشَبِي : صَانِع أَرْضِيَّات خَشَبِيَّة
parquetry (worker ...)
- 1171 - passe-partout
مِنْشَار كَبِير
saw (cross-cut ...)
- 1172 - passerelle
عَبَارَة
deck (bridge-...)
- 1173 - pâte de bois brune mécanique
عَجِين خَشَب أَسْمَر آلي
pulpe (brown mechanical ...)
- 1174 - pâte de bois chimique
عَجِين الخَشَب الكِيمَاوِي
woodpulp (chemical ...)
- 1175 - pâte de bois chimique au sulfate
مَعْجُون خَشَب كِيمَاوِي بِالسُورْفَات
pulp (sulphate ...)
- 1176 - pâte (de bois) mécanique
عَجِين (خَشَب) آلي
ground wood
- 1177 - pâte de bois à la soude
عَجِين الخَشَب بِالصُّودَا
sodapulp

- 1178 - pâte (ou pulpe) à papier
عَجِين الورق (أَوْ لَبَاب الورق)
pulp (paper ...)
- 1179 - pâtes (industrie des ...)
مَصَانِع العَجَانِ
- 1180 - pâtes mécaniques
عَجَان مِيكَانِيكِيَّة
pastes (mechanical ...)
- 1181 - patte
دَعَامَة = سِنَادَة
clamp
- 1182 - pavage en bois dur
تَبْلِيط بالخَشَب الصَّلْب
paving (block ...)
- 1183 - pavage en bois tendre
تَبْلِيط بالخَشَب الرُّطْب
veneer (softwood ...)
- 1184 - pavier blanc
بَاقِيَّة (جَنِبَة مِنَ الصَّابُونِيَّاتِ)
casaca (white pavier)
- 1185 - pavois
مَنْرَاس
bulwark
- 1186 - penderie
مِعْلَاق الثِّيَاب (فِي خَزَانَة)
wardrobe (hanging ...)
- 1187 - pente du toit
مُنْحَدِر السَّقْف
slope of roof
- 1188 - perçage du bois
نَقَب الخَشَب
boring of wood
- 1189 - perceuse bouchonneuse
مُثَقِب دَلَاح
machine (knot hole boring...)
- 1190 - perceuse à cheviller
ثَقَابَة لِلدَّسَر
dowel hole boring machine
- 1191 - perceuse à main
مُثَقَاب يَدَوِي
gimlet

- 1192 - perceuse à plusieurs broches
ثَقَابَة مُتَعَدِّدَة السَّافِيد
drilling machine (multiple spindle ...)
- perche
رَافِدَة أَفْقِيَة (فِي سَقَالَة)
putlog
- 1193 - perches d'échafaudage
عِصِي الصَّقَالَات أَوْ المَحَالَات
poles (scaffolding ..)
- 1194 - perforation foraminée
ثَقَب مُنْخَرَب
perforation plate, ephedroid
- 1195 - perforation en grille
ثَقَب مَصْبَع أَوْ سَلْمِي (شَبِيه بِالسَّلْم)
perforation plate, scalariform
- 1196 - perforation en réseau
ثَقَب مَشْبَك أَوْ شَبْكَانِي
perforation plate, reticulate
- 1197 - perforatrice à main
ثَقَابَة (أَوْ ثَقَابَة) يَدَوِيَة
drill (hand ...)
- 1198 - perméabilité du bois
نَفَازِيَة الخَشَب
permeability of wood
- 1199 - perte de bois
نَقْص الخَشَب
loss of timber
- 1200 - perte par déroulage
نَقْص (فِي حَجْم الخَشَب) بِيَسْطَه
loss by peeling
- 1201 - perte diélectrique (du bois)
الْفَقْد العَازِل (لِلخَشَب)
loss (dielectric ...) of wood
- 1202 - petit bois ou croisillon
القَضِيب أَوْ الخَط المَسْتَعْرِض
bar (cross- ...) or glass bar
- 1203 - petit pont en bois pour piétons
جَسِير المَشَاة (مِنْ خَشَب)
bridge (wooden foot ...)
- 1204 - peuplier (populus)
حُور (يُزْرَع حَوْل الجَدَاوِل لِخَشَبِه)
aspen

- 1205 - phellogène
مولدَة الفِيلِين (فِي الشَّجَر)
phellogen
- 1206 - phloème, liber
لَحَاء (الشَّجَر)
phloem
- 1207 - pièces de rechange
قِطْعُ الغِيَار
parts (spare ...)
- 1208 - pied de chaise
قَائِمَة الكُرْسِي
leg (chair- ...)
- 1209 - pied de table
سَاقُ الطَّاولَة
leg (table ...)
- 1210 - pieu de palis ou pieu de clôture
سُور أَوْتَاد
fence post or fence stake
- 1211 - pieu de revêtement
وَتْد التَّغْطِيَة
pile (sheeting ...)
- 1212 - pile en croix
مَصْلَبَة دَاعِمَة (مَسَار يَدُق مَائِلًا عَلَى شَكْلِ صَلِيب)
cross-pile
- 1213 - pilier
دَعَام
pillar
- 1214 - pilier de fondation
دَعَام الْإِسَاس
pile (foundation ...)
- 1215 - pilot
وَتْد الْإِسَاس أَوْ رَكِيزَة الخَشَب
pile
- 1216 - pilotis de fondation
مَوْتَدَة الْإِسَاس (دَعَامَة مِنْ أَوْتَاد فَوْق المَاءِ يَفْعَلُ عَلَيْهَا الْبِنَاء)
pillar (foundation ...)
- 1217 - pin (bois de ...)
الصَّنَوْبَر (خَشَب ..)
pine (wood of ...)

- 1218 - pin de pierre = pin pignon
(صنوبر الحجر أو صنوبر المظلة)
(يوجد في أمازون وكويانا)
pine (stone ... or parasol ...)
- 1219 - pince d'avoyage ou pince de tourne-à-gauche
مَشْبَك المَدَوَّرَة
holder of sawteeth
- 1220 - pinceau à coller ou brosse à coller
فرشة التَغْرِية : ريشة التَغْرِية
brush (gluing ...)
- 1221 - piquet
وَقْد
peg
- 1222 - pistachier
الْفَسْتَق (شجر...)
pistachio-tree
- 1223 - pistolet à colle
قَرْد التَغْرِية
gun (glue ...)
- 1224 - placage
التَّصْفِيح
veneering
- 1225 - placage (bois de ...)
الصَّفِيحَة الخَشِيبَة
veneer
- 1226 - placage demi-détaché ; placage demi-ouvert
تَلْبِيس رَخْو (غير مربوط بإحكام)
veneer (loose-cut ...)
- 1227 - placage extérieur
تَّصْفِيح خَارِجِي
veneer (top ...)
- 1228 - placage extérieur (ou visible ou au devant)
تَلْبِيس خَارِجِي أو مَرْتِي أو أَمَامِي
veneer (cross-band ...) or face veneer or top veneer
- 1229 - placage envers
تَّصْفِيح (أو تَلْبِيس) الظَّهَر (بقشرة خَشَب)
veneer (reverse ...)
- 1230 - placage envers
تَلْبِيس مَعكُوس
veneer (reverse or back- ...)

- 1230 - placage de pied
تَّصْفِيح قَدَمِي (أو سفلي أو عَقَبِي)
veneer (butt ...)
- 1232 - placage sur quartier
تَّصْفِيح على أَرْبَاع
veneer (quartered ...)
- 1233 - placage de tête
تَّصْفِيح رَأْسِي (أو علوي)
veneer (stump ...)
- 1234 - placage de pied
تَّصْفِيح طَرَفِي أو قَدَمِي
veneer (butt ...)
- 1235 - placage visible
تَّصْفِيح مَرْتَبِي (أو منظور)
veneer (crossband ...)
- 1236 - placard
خَزَانَة حَائِطِيَّة
cupboard
- 1237 - placard de cuisine
خَزَانَة حَائِطِيَّة فِي مَطْبَخ
cupboard (kitchen ...)
- 1238 - planche d'appui
لَوْحَة دَاعِمَة (أو سَانِدَة)
board (bearing ...)
- 1239 - planche à baguette
لَوْح القَضْبَان
board (beaded ...)
- 1240 - planche à caisses
أَلْوَا ح الصَّنَادِيْق
boxboards
- 1241 - planche à couper le pain
لَوْحَة لِقَطْع الخُبْز
board (bread- ...)
- 1242 - planche pour essai
لَوْح التَّجَرِبَة
board (test ...)
- 1243 - planche à feuillure
لَوْح ذُو شَقُوق (أو مَحَزَات)
board (rebated weather ...)
- 1244 - planche de recouvrement
لَوْح التَّغْطِيَة
board (ridge ...)

- 1245 - planche à repasser
board (ironing- ...) **لَوْح الكي**
- 1246 - planche de rive extérieure
fascia **لَوْح جسر طولاني خارجي**
- 1247 - planche taillée en biseau
loche مشدوفة (أي مقطوعة قطعاً مائلاً)
bevel-edged
- 1248 - planche à tenon
لَوْح ذو لسان (أي طرف خشبة في فرض)
frame box
- 1249 - planche à vives arêtes ; planche à angle vif
لَوْح بزواوية حادة
panel (sharp-edged ...)
- 1250 - planchéiage
sheeting **تغطية خشبية (للأرضية)**
- 1251 - plancher en bois
floor (boarded ...) **أرضية خشبية**
- 1252 - plancher de l'échafaud
plat form (safety ...) **أرضية الصقالة**
- 1253 - plancher (faux- ...)
إراض (أو أرضية) زائفة (يوضع فوق الأرضية الأصلية لخفض الارتفاع)
floor (counter ...)
- 1254 - plancher en lattes
أرضية تلويحية (أي مغطاة بألواح)
floor (grating ...)
- 1255 - plancher sans joints
أرضية بدون وصلات
floor (seamless ...)
- 1256 - plancher sciure
أرضية النشارة
floor (sawdust ...)
- 1257 - plancher de secours
أرضية بديلة
floor (safety ... of a scaffold)
- 1258 - plancher (sous- ...)
floor (sub- ...) **أرضية تحتية**
- 1259 - planches de coffrage
ألواح السناد أو ألواح قوالب الاسمنت
plank lining
- 1260 - planches à rabat (ou à méplat)
ألواح يطيئة
boarding (shiplap ...)
- 1261 - planches à recouvrement
ألواح التغطية (أي تغطية الخلل بالخشب)
boarding (weather- ...)
- 1262 - planchette à crayons
شرائط خشبية للأقلام
slat (pencil ...)
- 1263 - plaque chauffante
صفحة التسخين = الصفحة سخانة
platen (hot ...)
- 1264 - plaque de porte
صفحة الباب
plate (door- ...)
- 1265 - plaque-support
صفحة الدعم = صفحة سائدة أو داعمة
plate (base ... or supporting ...)
- 1266 - plasticité
لدونة
plasticity
- 1267 - plasticité du bois
لدانة الخشب (لونه ولبانه)
plasticity (wood ...)
- 1268 - plastifiant
ملدن (مادة تضاف للزيادة في اللدانة)
plasticizer
- 1269 - platane (platanus)
دلب = صنار
plane
- 1270 - plat-bord (madrier de calage)
رافدة الشيت
board (covering ...)
- 1271 - plateau à poncer, meule d'emer
لَوْحة الصقل بالخفان (أو رحي السبادج أو رحي الصنفرة)
abrasive disk, emery wheel

- 1272 - platelage de ponts (en bois)
أَرْضِيَّة خَشَب القَنَاطِر
flooring of bridge
- 1273 - pli supérieur
ثَبِيَّةٌ عَلِيَا (فِي لَوْحَةٍ)
layer (upper ...)
- 1274 - plinthe de bois
تَعْل الجِدَار الخَشَبِي
plinth of wood
- 1275 - poches
جُيُوب
pockets
- 1276 - poêle à bois
مَنَوْدٌ بِالخَطْب
stove (wood- ...)
- 1277 - poids mort ou desséché
خَشَبٌ مَيِّتٌ أَوْ يَابِس
wood (dead ...)
- 1278 - poids spécifique (du bois)
الْوِزْنُ التَّوَعِي (لِلخَشَب)
gravity (specific ...) of wood
- 1279 - poignée du rabot
مِقْبَضُ الْمِسْحَاج
handle of the plane
- 1280 - poinçon
مَخْرَزٌ أَوْ مَتَقَاش
centre (or king) post
- 1281 - poinçon
عَضْدٌ رَئِيسِي (فِي سَقْفٍ مَسْنَم)
king post
- 1282 - polissage
صَقْل
polishing
- 1283 - polissage du bois
صَقْل الخَشَب
polish (wood ...)
- 1284 - polisseuse à bande
مَصْقَلَةٌ شَرِيطِيَّة
belt-buffing machine
- 1285 - polisseuse à cylindre
مَصْقَلَةٌ ذَاتُ أُسْطُوَانَةٍ
polishing (drum ... machine)

- 1286 - pommier d'acajou
تُفَاحُ الْاَكَاچُو = بَلَاذِرٌ غَرَبِي
anacardier occidental
- 1287 - pompe à colle
يَمْقُخَةٌ غَرَاء
pump (glue ...)
- 1288 - ponçage
الصَّقْلُ بِالكَذَانِ أَوْ الْخَفَانِ وَهِيَ حِجَارَةٌ نَخْرَةٌ
تُسَمَّى نَسْفَةً
pumicing
- 1289 - ponceau de bois
جُسَيْرٌ خَشَبِي
pontoon (wooden ...)
- 1290 - pont-levis ou pont basculant
جَنَرٌ قَلَاب
bridge (bascul- ...)
- 1291 - pont de dessous
جَسْرٌ نَحْسِي = بَنِيَّةٌ تَحْتِيَّةٌ لَجَسْرٍ
substructure of a bridge
- 1292 - pont des embarcations
جَسْرُ الْمَرَاكِبِ
deck (boat-...)
- 1293 - pont de navire
جَسْرُ السَّفِينَةِ
deck
- 1294 - pont pour piétons
جَسْرُ الرِّجَالِ (أَوْ الْمَشَاةِ أَوْ السَّابِلَةِ)
bridge (foot- ...)
- 1295 - pont tournant
جَسْرٌ دَوَّار
turnbridge
- 1296 - portail
بَابٌ كَبِيرٌ
portal or principal door
- 1297 - porte d'accès
مَدْخَلٌ = مَفْذ
door (front ...)
- 1298 - porte accordéon
بَابٌ مَصْرَع
door (folding ...)
- 1299 - porte de balcon
بَابُ الشَّرْفَةِ
door (balcony ...)

- 1300 - porte à bascule ou porte basculante ou pivotante
باب قلاب (: باب دوار)
door (overhead ...)
- 1301 - porte de boutique
باب دكان
door (shop ...)
- 1302 - porte (contre- ...)
باب رديف
door (screen- ...) or baffle-door
- 1303 - porte croisée
نافذة بايية
door (casement ...) door (french or glazed ...)
- 1304 - porte croisée tournante
باب نافذة دوارة
casement door
- 1305 - porte-couteaux
حاملة سكاكين
holder (knives ...)
- 1306 - porte à deux battants
باب بمصراعين
door with two leaves
- 1307 - porte d'écluse
باب هويس القناة أو مسرب الفيضان
gate (flood- ...)
- 1308 - porte-foret ; porte-mèche
حاملة المثقاب أو حاملة النصلة
boring spindle
- 1309 - porte de magasin
باب هري
door of a shop (entrance ...)
- 1310 - porte-manteau
مشجب = حامل معطف
hall-stand = coat rail
- 1311 - porte-outils
حاملة الادوات
block (cutter ...)
- 1312 - porte-outils cylindrique
ماسكة نصلة أسطوانية
block (cylinder cutter ...)
- 1313 - porte à panneaux
باب مأطورة
door (panel or panelled ...)

- 1314 - porte plate
باب متساطح (أي مستو مع السطح)
door (flush ...)
- 1315 - porte principale
باب أساسي
door (street ...)
- 1316 - porte à rabattement
باب مصرع (ذو مصاريع قابلة للطي)
door (folding ...)
- 1317 - porte roulante
باب دارج
door (roller ...)
- 1318 - porte tournante ou porte va-et-vient
باب دوار
door (draught or swing ...)
- 1319 - porte à traverses
باب بموارض أو بجوازع
door (batten or ledged ...)
- 1320 - porte avec vantail
باب بمصراع
door (stable-type ...)
- 1321 - pot à colle
حق الغراء
pot (glue- ...)
- 1322 - poteau
عمود
support
- 1323 - poteau de bois
عمود الخشب
wooden pole
- 1324 - poteau ou mât de conducteur électrique
عمود أو صاري ناقل كهربائي
pole (conducting wire ...) or electric line pole
- 1325 - poteau de la fenêtre
عمود النافذة
stile (sash ...)
- 1326 - poteau télégraphique
عمود تلغرافي
pole (telegraph ...)
- 1327 - poteau électrique
عمود كهربائي
pole (electric ...)

- 1328 - poteaux implantés
أعمدة مفروزة
poles (pegged out ...)
- 1329 - poudre de bois
مسحوق الخشب
dust (wood ...) or wood powder
- 1330 - poulie en bois
بكبرة خشبية
pulley (wood ...)
- 1331 - poulie porte-lame
بكبرة حاملة النصل
pulley (saw ...)
- 1332 - poupée de tour
دمية المخروطية
poppet head
- 1333 - poutre de faite ou panne faitière
رافدة أفقية (في أعلى السقف) أو قرميدة الذروة
- 1334 - poutre à lever
رافدة (أو جائر) الرفع
joist (hauling ...)
- 1335 - poutre de rive
جائر جر طولاني
girder of wood-edge
- 1336 - poutre triangulée
رافدة مثلثة
girder (lattice ...)
- 1337 - pouvoir calorifique (du bois)
قدرة حرارية (للخشب)
value (heating ...) of wood
- 1338 - préservatif du bois
صائن الخشب = واقى الخشب
preservative (wood ..)
- 1339 - préservation du bois
وقاية الخشب
preservation of wood
- 1340 - presse à agglomérer les fibres
مكبس تجميع الالياف
press (metal link belt ...)
- 1341 - presse à agglomérer les fibres
مكبس لتجميع الالياف
press (fibre ...)

- 1342 - presse à bois
مكبس خشب
press (wood ...)
- 1343 - presse à botteier
مكبس الحزم
press (faggot bundling ...)
- 1344 - presse à bras
مكبس يدوي
press (hand ...)
- 1345 - presse à cadre
ملزم الإطار أو مكبس الإطار
clamp (frame ...)
- 1346 - presse chaude
مكبس ساخن
press (hot ... or warm- ...)
- 1347 - presse à emballer
مكبس التغليف
press (baling ...)
- 1348 - presse pour placage
مكبس التصفيح
log (veneer ...)
- 1349 - presse de placage hydraulique avec chauffage à la valeur
مكبس مائي للتصفيح بالتسخين البخاري
press (hydraulic veneering ... with steam plates)
- 1350 - presse à plusieurs étages
مكبس بعدة درجات
press (multiple opening ...)
- 1351 - presseur (guide- ...)
ضاغط رائد
pressure bar
- 1352 - prise de la lame de scie
مسكة نصلة المنشار
binding of the saw blade
- 1353 - prix de fabrique
تكلفة المصنع
price (maker's ... or manufacturer's ...)
- 1354 - produit semi-ouvré
مادة نصف مصنعة
article (semi-manufactured ..)
- 1355 - produits de bois
منتجات خشبية
products (wood ...)

- 1356 - produits chimiques (leurs effets sur le bois)
المنتجات الكيماوية (آثارها على الخشب)
chemicals (effect on the wood)
- 1357 - produits de l'écorce du bois
منتجات قشرة الخشب
products of wood bark
- 1358 - produits d'extraction
منتجات القلع
products of extraction
- 1359 - produits d'extraction du bois
منتجات مستخلصة من الخشب
products (extracted from wood)
- 1360 - produits finis (en bois)
منتجات كاملة الإنجاز (من الخشب)
products (finished ... of wood)
- 1361 - produits forestiers
منتجات حراجية
products (forestal ...)
- 1362 - produits ignifuges
منتجات مانعة للاحتراق
substance (fire-resisting ...)
- 1363 - produits d'imprégnation
منتجات الإشراب
substance (impregnating ...)
- 1364 - produits ligneux
منتجات خشبية
substance (woody ...)
- 1365 - produits de remplacement (du bois)
منتجات العوض (عمن الخشب)
substance of wood substitution
- 1366 - profil de cadre
جانبية الإطار
profile (frame ...)
- 1367 - profil en long ou section longitudinale
قطع طولي
section (longitudinal ...)
- 1368 - profondeur de la passe
عمق التقطيع
depth of cut
- 1369 - profondeur de la passe
عمق التقطيع
depth (cutting ...) or depth of cut
- 1370 - propriété d'amortissement du bruit
خاصية إخماد الصوت
quality (sound-deadening ...)
- 1371 - propriétés acoustiques du bois
خواص سمعية للخشب
properties (acoustical ...) of wood
- 1372 - propriétés du bois en relation avec le frottement
خواص الخشب بالنسبة للاحتكاك
properties of wood in connection with friction
- 1373 - propriétés des bois en relation avec la lumière
خواص الاخشاب بالنسبة للضوء
properties of wood in connection with light
- 1374 - propriétés irritantes du bois
الخواص المشيرة للخشب
properties (irritating ...) of wood
- 1375 - propriétés mécaniques (du bois)
خواص ميكانيكية (في الخشب)
properties (mechanical ... of wood)
- 1376 - propriétés thermiques (du bois)
خواص حرارية (للخشب)
properties (thermic ...) of wood
- 1377 - propriétés toxiques du bois
الخواص السمية للخشب
properties (toxic ...) of wood
- 1378 - pulpe (de bois) mécanique
لب (خشب) آلي
pulp (mechanical wood ...)
- 1379 - queue d'aronde — Q —
سنونة
dovetail
- 1380 - quille
صالب (وقد من خشب أسطوانى) وهنالك لعبة الصالب أو الوند
لعبة الأوتاد (أو القناني) الخشبية
skittle
- 1381 - quinquina (cinchona)
كيننا (شجر أمريكي يستعمل لحاؤه دواء للحمى)
cinchona tree

- 1382 - rabot combiné — R — منجر مركب
plane (combination ...)
- 1383 - rabot à contre-fer مسحاج يداعي حديدي
plane (smoothing ...)
- 1384 - rabot debout, guillaume debout مسحاج قائم = مسحاج التخذيد
router
- 1385 - rabot à languettes منجر بلسينات تعشيق
plane (feather or tongue ...)
- 1386 - rabot à rainures مسحاج التخذيد
plough (match plane)
- 1387 - rabotage (travail de ...) السحج (عمل...)
planing or planing work
- 1388 - raboterie ou atelier de rabotage منجر أو معمل السحج
planing mill (or shop)
- 1389 - raboteuse مسحج
planing machine
- 1390 - raboteuse à cylindres dans le sens des fibres مسحاج ذو أسطوانات في اتجاه الألياف
planing machine for long work
- 1391 - raboteuse à disque tournant مسحاج بقرص دوار
squaring-up machine
- 1392 - raboteuse à grande vitesse منجر آلي كبير السرعة
planer (high-speed ...)
- 1393 - raboteuse portative منجر نقال
machine (portable planing ...)
- 1394 - raboteuse pour poutres مسحج الروافد (أو الجوائز)
planing machine for timber beams
- 1395 - raboteuse de tonneaux مكشطة (أو مسحجة) البراميل
cask planing machine

- 1396 - raccord double وصلة مزدوجة
four-piece matching
- 1397 - raccord double وصل مزدوج
book matched
- 1398 - racloir مكشط
scraper
- 1399 - raffineur conique مصف صنوبري (أي جهاز لتكرير معجون الورق)
breaker (cone ...)
- 1400 - raidissement des lames تصلب النضلات أي نضلات المشار
stiffening of the saw blades
- 1401 - raidisseur مؤثرة
stiffener (web ...)
- 1402 - rampe en montant درابزين المطلع
gradient
- 1403 - rangée de pilots صف من موائد الداعم
row of piles
- 1404 - raquette de neige قبقاب ثلجي
shoe, snow- ...)
- 1405 - raquette de tennis مضرب التنس
racket (tennis ...)
- 1406 - rayon رف
shelf (book- ...)
- 1407 - rayon ; planche de placard رف الخزنة الحائطية
shelf (cupboard ...)
- 1408 - rayons ligneux أشعة خشبية
rays (ligneous ...)
- 1409 - réa دُولَاب البكرة
sheave

1410 - réaction du bois avec les métaux
تفاعل الخشب مع الفلزات
wood-reaction to metals

1411 - récipient du mordant
وعاء الخِصَاب
pan or tank (stain ...)

1412 - refend
النشر الطولي
ripping

1413 - refroidisseur intermédiaire
مَبْرَدٌ بَيْنِي (جهاز لتبريد سائل مابين عمليات مولدة للحرارة)
intercooler

1414 - règle à égaliser ; latte à égaliser
مسطرة التسوية (أو التعديل)
bar (regulating ...)

1415 - relief sur bois
نحت (أو نقش) نافر على خشب
relief or emboss (wood ...)

1416 - rendement du débitage
مردود التقطيع (أي تقطيع الحطب)
slide (cutter or knife ...)

1417 - résistance à l'abrasion
مقاومة السحج
Abrasion resistance

1418 - résistance à l'arrachement de vis
مقاومة لانتزاع البرغي
holding (screw ...)

1419 - résistance du bois aux agents physi-
ques et chimiques
مقاومة الخشب للعوامل الفيزيائية والكيميائية
wood-resistance to physical and chemical factors

1420 - résistance au choc
مقاومة الصدمة
strenght (impact ...)

1421 - résistance au choc
مقاومة الصدم
resistance to shock

1422 - résistance au cisaillement
صَدَّ الجَزْز أو مقاومة القص
strenght (shearing ...)

1423 - résistance à la compression
مقاومة الضغط
resistance (compression ...)

1424 - résistance à la coupe
مقاومة التقطيع
resistance (cutting...)

1425 - résistance à l'enfoncement
مقاومة الغرز
resistance (driving ...)

1426 - résistance à la fatigue du bois
مقاومة كلال الخشب
resistance (overdriving ...) (of wood)

1426 - résistance à la flexion
مقاومة الالتواء
resistance (flexion ...)

1428 - résistance au feu
مقاومة الحريق (الصُّوْدِيَّة ضد الحريق)
resistance against fire

1429 - résistance à la flexion
مقاومة الثني
strenght (flexural ...) or bending strenght

1430 - résistance oscillatoire
مقاومة اهتزازية
resistance (oscillation ...)

1431 - résistant aux intempéries
صامد للجو
proof (weather- ...)

1432 - résistant à la pourriture
مقاوم التعفن
proof (rot- ...)

1433 - ressort de pression
نابض الضغط
spring (pressure ...)

1434 - ressuyage du bois
تجفيف الخشب
drying of wood

1435 - retrait du bois
تقلص الخشب
contraction of wood

1436 - retrait linéaire (du bois)
تقلص طولي (للخشب بالتجفيف)
shrinkage (linear ...)

1437 - retrait radial
تقلص نصف قطري
shrinkage (radial ...)

- 1438 - retrait tangential
تقلص مُتَاسِّي
shrinkage (tangential ...)
- 1439 - retrait volumétrique
تقلص حَجَمِي (أو في الحجم)
shrinkage (volumetric ...)
- 1440 - revêtement par rideaux
عطاء الستارة
curtain coating
- 1441 - rideau de palplanches
ستار التخشب (ألواح التخشب تستعمل في دعم أروقة المناجم)
pile planking
- 1442 - riflard ; demi-varlope
منجسر
jack plane
- 1443 - robinier = faux acacia
سنط كاذب
robinia = false acacia
- 1444 - robinier poisseux
روينية لزجة (شجر من القرنيات الفرائية)
robinia (viscous ...)
- 1445 - rouleau à brosses
لفيفة فرشاة
cylinder (brush ...)
- 1446 - rouleau cannelé
ملف مضلع
roller (fluted ...)
- 1447 - rouleau élargisseur de colle
ملف التغرية
roller (gluing ..)
- 1448 - roulotte
نقالة سكنية
caravan (house on wheels)
- 1449 - roulure de l'arbre
انصداع الشجر (أي تفكك أجزائها بالبرد أو الصقيع)
cup-shake in timber
- 1450 - ruban de placage
شريط التلييس
flow of veneer or continuous ribbon
- 1451 - ruban de placage
شريط التلييس
ribbon (continuous ...) or flow of veneer

- 1452 - sabot - S -
قباب (حذاء خشبي)
clog (wooden shoe)
- 1453 - sabotier
قبابِي
clog maker
- 1454 - sabre d'abattis
سِكِّين الجرز
cutting sword of trees clearing
- 1455 - saccharification de bois
تسكر الخشب (تحويل نشاء الى غلوكوز)
saccharification of wood
- 1456 - sapin (bois de ...)
الشوح أو التَّنُوب (خشب...)
fire-tree wood
- 1457 - sapotillier = néflier d'Amérique
سبوتة : زعرور أمريكا
chicle-tree = sapodilla
- 1458 - sassafras = canela
ساسفراس (شجر من الفصيلة الغارية بأمريكا الشمالية)
sassafras = canela
- 1459 - saturation des fibres (point de ...)
تَشْبَع الألياف (نقطة...)
saturation-point of fibres
- 1460 - saule fragile
صفصاف قَصَف
willow (crack or brittle ...)
- 1461 - saule noir (= osier noir)
صَفَصاف أسود
willow (black ...)
- 1462 - sciage du bois
نشر الخشب
sawing of wood
sciage de long
نشر طولي
sawing (lengthwise ...)
- 1463 - sciage à main
قطع بالمنشار اليدوي
sawing (manual ...)
- 1464 - sciage à la main en forêt
نشر يدوي في الغابة
sawing (manual ...) in the forest

- 1465 - sciage à onglets
التجر المنحرف أو القلنسي أو نجر الحزات
sawing (mitre ...)
- 1466 - sciage en travers
منشار القطع المستعرض
saw (crosscut ...)
- 1467 - scie à abattre les arbres
منشار لِعَصْد (أو قطع) الأشجار
feller (tree ...)
- 1468 - scie d'amputation
منشار البتر
saw (amputating ...)
- 1469 - scie à cadre ou à monture
منشار مؤطر - منشار ذو إطار أو حاضن
saw (frame- ...)
- 1470 - scie à chantourner
منشار الخرط
fret cutting machining
- 1471 - scie circulaire
منشار دائري للنجارة
saw bench (joiner's ...)
- 1472 - scie circulaire avec chariot automatique
منشار دائري بعجالة آليه (العجالة عربية
رفع الاثقال)
saw (circulaire ... with automatic travelling table)
- 1473 - scie à couteau
منشار سكين (له ثقب كثقب المفتاح)
saw (keyhole ...)
- 1474 - scie à couteau ou scie à guichet
منشار بسكين = منشار بكوة
saw (compass- ...) or keyhole saw
- 1475 - scie circulaire à dresser et à équarrir
منشار دائري للتقويم والتربيع
saw (circular ...) for edging boards
- 1476 - scie circulaire fixe
منشار دائري ثابت
saw (stationary circular ... bench)
- 1477 - scie circulaire horizontale pour travail de précision
منشار دائري أفقي للتدقيق (والضبط)
saw (horizontal circular ... for fine work)
- 1478 - scie circulaire oscillante à rainurer = fraise-scie
منشار دائري هزاز للحز أو منشار فريزة
saw (drunken ... blade for grooving)
- 1479 - scie circulaire à pendule
منشار دائري بركاص
saw (pendulum circular ...)
- 1480 - scie circulaire à refendre
منشار دائري للنشر الطولي
saw (circular rip ...)
- 1481 - scie circulaire à table avec arbre porte-lame déplaçable
منشار دائري بمنضدة مع جذع حامل النصلة متنقل
saw (circular ... bench with rising and falling spindle)
- 1482 - scie circulaire à tronçonner
منشار دائري للقطع
saw (circular cross-cut ...)
- 1483 - scie cylindrique
منشار أسطواني
saw (cylinder ...)
- 1484 - scie à découper
منشار التقطيع
saw (carving ...)
- 1485 - scie à dégrossir
منشار لترقيق الخشب
saw (rough-planing ...)
- 1486 - scie à dents
منشار بأسنان
sawtooth
- 1487 - scie à dents articulées
منشار بأسنان مفصلة (أي لها مفصلة أسنان)
saw (link or chain-tooth ...)
- 1488 - scie à dents articulées
منشار بأسنان مفصلة
took saw (chain or link ...)
- 1489 - scie à dents rapportées
منشار بأسنان مدرجة
saw with inserted teeth
- 1490 - scie d'équarrissage ; scie circulaire à déligner
منشار التربيع
saw (square ...)

- 1491 - scie à grumes
منشار لقشور الحطب
saw (rough timber ...)
- 1492 - scie horizontale à ruban pour grumes
منشار أفقي بشريط لزند الخشب
saw (horizontal log band- ...)
- 1493 - scie individuelle
منشار فردي
saw (individual ...)
- 1494 - scie isolée à découper
منشار منعزل للقطع
jigger (self-contained ...)
- 1495 - scie à jointer les douves
فأرة الوصل أو منشار لوصل أضلاع البراميل
saw (stave jointing ...)
- 1496 - scie à lame sans fin
منشار بصفيحة مفرغة
saw (endless ...)
- 1497 - scie à lame sans fin
منشار مفرع ذو نصل
saw (endless ...)
- 1498 - scie de long (ou à refendre)
منشار طولي
saw (long ...)
- 1499 - scie à lame non tendue ; scie à lame lâche
منشار بنصلة غير شدود (أو غير مطوط)
saw (intensed ...)
- 1500 - scie à la machine
نشير بالآلة
sawn (machine or mill ...)
- 1501 - scie mécanique
منشار ميكانيكي أو آلي
saw (mechanical ...)
- 1502 - scie passe-partout
منشار كبير
saw (double-handed cross-cut ...)
- 1503 - scie à placage
منشار الترقيق
saw (fine or veneer ...)
- 1504 - scie pliante
منشار يطوى
saw (folding ...)

- 1505 - scie à refendre
منشار الفلقت
saw (ripping ...)
- 1506 - scie à ruban
منشار دائري أو ذو شريط
saw (belt ...)
- 1507 - scie à ruban
منشار شريطي (= منشار مفرغ)
saw (belt ...)
- 1508 - scie à ruban à dédoubler ; dédoubleuse
منشار شريطي للتشطير أو التنصيف
resaw (band- ...)
- 1509 - scie transportable
منشار ينقل
saw (portable ...)
- 1510 - scie travaillante dans les deux sens
منشار مزدوج الاتجاه
saw blade for cutting in both directions
- 1511 - scie tronçonneuse de grumes
منشار قطاع لقشور الحطب
saw (cutting ... of rough timber)
- 1512 - scie tubulaire
منشار أنبوبي
machine (stave sawing ...)
- 1513 - scie verticale alternative double à refendre
منشار شاقولي متناوب مزدوج للنشر الطولي
frame (compound deal ...)
- 1514 - scierie
منشرة
(معمل نشر الخشب)
saw-mill
- 1515 - scierie pour bois de chauffage
منشر حطب الوقود
factory (fire wood ...)
- 1516 - scierie mobile
منشر متنقل أو ورشة نشا متنقلة
sawmill (portable ...)
- 1517 - scierie à vapeur
منجر بالبخار
sawmill (steam ...)
- 1518 - scies alternatives
مناشير تناوبية
saws (reciprocating ...)

- 1519 - scies de scieurs de long
منشار النشر على الطول
saws for cutting lengthwise
- 1520 - sciure de bois ; farine de bois
نشارة الخشب
sawdust
- 1521 - sculpteur sur bois
نحات على الخشب
sculptor ; wood carver
- 1522 - sculpture sur bois
نقش على الخشب
carving (wood ...)
- 1523 - séchage à l'air
تجفيف بالهواء
drying (open-air ...)
- 1524 - séchage du bois
تجفيف الخشب
drying (wood ...)
- 1525 - séchage continu
تجفيف موصول
drying (continuous ...)
- 1526 - séchage par la haute fréquence
تجفيف في مجرى التوتر العالي
drying (high-frequency ...)
- 1527 - séchage préliminaire à l'air
تجفيف تمهيدي في الهواء
drying (pre-air ...)
- 1528 - séchage au séchoir
تجفيف بالمجففة
drying by desiccator
- 1529 - séchage par le vide
تجفيف بالفراغ
drying (vacuum ...)
- 1530 - sécherie
مجففة : مكان التجفيف
drying ground
- 1531 - sécheur à fluidification
مجففة بالإماعة (أو بالتشيل) أو بالمزج المعلق
drier (suspension ...)
- 1532 - sécheur à vapeur
مجفف بخاري
drier (steam ...)
- 1533 - séchoir
جفافة : أداة تجفيف
drier
- 1534 - séchoir avec l'air surchauffé
مجففة في هواء مفرط الإحماء
kiln (superheated ...)
- 1535 - séchoir à bandes pour placage
مجففة بلفافات للتليس
drier (conveyor ... for veneer)
- 1536 - séchoir à bois débités
مجففة الاخشاب المقطعة
dryer (solid-wood ...)
- 1537 - séchoir à placages
منشر زقافات التصفيح
drier (veneer wood ...)
- 1538 - séchoir à rouleaux pour placages
مجففة بأسطوانات للتصفيح
drier (roller ... for veneers)
- 1539 - séchoir à tunnel
مجففة بنفق
oven (conveyor ...)
- 1540 - séchoir à turbine
مجففة بعنقة (أو بتربين)
drier (turbine ...)
- 1541 - séchoir à tuyères
مجففة ذات صناعير
tube-drier (jet ...)
- 1542 - secret de fabrication
سر الصنع
secret (manufacturing ...)
- 1543 - secret de fabrication
سر الصنع
secret (trade ...)
- 1544 - section longitudinale (= profil ou section en long)
قطع طولي
section (longitudinal ...)
- 1545 - section de rupture
سطح القطع
surface of fracture
- 1546 - section transversale
قطع معترض
section (cross- ...)

- 1547 - section transversale rectangulaire
قطع عرضاني متعامد
section (cross- ... rectangular)
- 1548 - semelle (en bois)
خشب الدعم
sole (wooden ...)
- 1549 - séparateur
فاصل
separator
- 1550 - séparateur de déchets
فارزة الفضلات
separator (shavings ...)
- 1551 - séquoia, pin rouge d'Amérique
جبارة = سكوية = أرز أمريكي أحمر
(يبلغ طولها 130 مترا)
sequoia (California redwood)
- 1552 - sergent ou serre-joint
مشد الوصلة
press (glue ..) = holdfast screw clamp
- 1553 - serpe
محطاب
bill-hook
- 1554 - serrage (avec ...)
متدق الطرف
tapered
- 1555 - seuil en bois
عتبة خشبية
threshold (wooden ...)
- 1556 - seuil (ou traverse) de la porte
عتبة الباب
sill (door- ...)
- 1557 - siège de cabinet ; abattant de cabinet d'aisance
معلق المرحاض
seat of a w.c.
- 1558 - siège à rabattement
كرسي قابل للطي
chair (folding- ...)
- 1559 - siricide
زنبور الخشب
wasp (wood ...)

- 1560 - société d'entreprise
شركة مقاوله
company (contracting ...)
- 1561 - socle
دكة العمود
base
- 1562 - solidité de l'attache
قوة (أو صلابة) المسك
power (holding ...)
- 1563 - solive
عارضة
joist
- 1564 - sommier, traverse
عارضة خشبية (تقاطع مع أخرى وتمتد من جدار إلى جدار)
crossbeam
- 1565 - soufflure de l'humidité (dans le bois)
نقطة الرطوبة (في الخشب)
blister (moisture ...)
- 1566 - sorbier de Perse
غبيراء فارس (شجر من الورديات)
tree (persian service ...)
- 1567 - soupente
علبة : حجرة تحت السقف الاعلى
garret
- 1568 - soupoutre
رافدة تحتيّة
sleeper beam
- 1569 - stabilité dimensionale
استقرار بُعدي
stability (dimensional ...)
- 1570 - standardisation du collage
تنميط التغرية
standardization of gluing
- 1571 - la statique
توازن القوى او السكونية
statics
- 1572 - stockage de bois
خزن أو اختزان الخشب
stocking of wood
- 1573 - strapontin
كرسي ذو مقعد متحرك
flap-seat

- 1574 - structure du bois
شكيلة الخشب
structure (wood ...)
- 1575 - structure fibreuse
بنية ليفية
structure (fibre ...)
- 1576 - sucre du bois
سكر الخشب
sugar (wood ...)
- 1577 - support à main
مند يدوي
tool-rest (hand ...)
- 1578 - support à rouleau
دعامة بأَسْطِطِينَ
stand (roll ...)
- 1579 - sureau noir (s. nigra)
خمان أسود = خابور
elder (black ...)
- 1580 - surface de la table
سطح المائدة
surface of table
- 1581 - système de trois couches
بناء مُشَطَّر (يقحم بين شيتين) أو نظام
ثلاثي الطبقات
construction (sandwich ...)
- 1582 - table de billard
- T -
طاولة البليارد
table (billard ...)
- 1583 - table de bridge
طاولة اليريدج (لعبة)
table (bridge ...)
- 1584 - table pour les cartes
منضدة الأوراق (وهي الأوراق المسطرة
والمدرجة للاستعمال في آلة مدونة)
table (chart- ...)
- 1585 - tablette à coulisse
لوحة بمزلاق
table (pull-out slide of ...)
- 1586 - table à dessiner
منضدة الرسم
table (drafting ...) or drawing board

- 1587 - table du festin
مائدة المأدبة
board (festive ...)
- 1588 - table de jeu
طاولة اللعب
table (gaming or card ...)
- 1589 - table de lecture
طاولة التلاوة
table (reading- ...)
- 1590 - tabletterie, marqueterie
زخرفة الحفر والتزليل
nilay, marquetry
- 1591 - table de modeleur
لوحة المقلب
board (modelling ...)
- 1592 - table de nuit
طاولة السرير
table (bedside or night ...)
- 1593 - table de nuit, table de chevet
منضدة سرير النوم
table (bedside ...)
- 1594 - table d'opération
منضدة التشريح أو سرير العمليات
table (operating ...)
- 1595 - table pliante ou table abattante
منضدة تطوى = مغلق (قطعة خشب
يمكن رفعها أو خفضها للإغلاق)
table (folding- ...)
- 1596 - table de raboteuse
منضدة المسحج (أو المنجر)
planing-machine table
- 1597 - table à rallonge
طاولة بوصل
table (telescope ...)
- 1598 - table à rallonges
طاولة بوصلات
table (draw-leaf ...) or extending table
- 1599 - table ronde
مائدة مستديرة
table (round ...)
- 1600 - table de salle à manger
طاولة قاعة الاكل
table (dining ...)

- 1601 - table de scie inclinable
منضدة النشر المائلة
table (canting ...)
- 1602 - table de scie à ruban
منضدة المنشار الشريطي
table (band-saw ...)
- 1603 - table à tennis
طاولة التنس
table (tennis ...)
- 1604 - table à thé
طاولة الشاي (تكون أحيانا عبارة عن عربة لتقديم الشاي)
table (tea-...) or tea wagon
- 1605 - table de toilette
مزينة = طاولة الزينة
table (dressing ...)
- 1606 - tableautin
لوحة
small picture
- 1607 - tables tournantes ou frappantes*
طاولات دائرية أو ضاربة
table (turning or rapping ...)
- 1608 - tabletier
خراط (خراط الخشب لصنع رقع الشطرنج)
maker of chessboards
- 1609 - tabletterie
خراطة (لصنع رقع الشطرنج)
chessboards industry
- 1610 - tabouret
مقدم خشب
stool
- 1611 - tabouret de bar
مقعد حانة
stool (bar ...)
- 1612 - tabouret à pieds
مسند القدمين
footstool
- 1613 - tache médullaire
بقعة نخاعية
spot (medullary ...)
- 1614 - taille-mer
قاطع الماء (مقدم السفينة الخشبي)
cut water
- 1615 - taillis
خيس (أو منسفة)
copse
- 1616 - taillis-sous-futale
خيس حريجي
coppice with standards
- 1617 - tambour pour faire des douves bombées
دفاف لصنع أضلاع البراميل
barrel saw
- 1618 - tambour perforé
طبله مثقبة
drum (perforated ...)
- 1619 - tambour ponceur
طبله الصقل
cylinder (sand ...)
- 1620 - tambour de treuil (ou à câble)
دولاب الملفاف
drum (winch or cable ...)
- 1621 - tamis rotatif
غربال دوار
screen (rotating ...)
- 1622 - tamis vibrant
غربال مَرَّاز
screen (vibrating ...)
- 1623 - tampon
وتد التسمير (خشب يغرز في جدار لتثبيت مسمار)
peg
- 1624 - tampon en bois
خَتَامٌ مِنْ خَشَب
peg (wooden ...)
- 1625 - taraud à bois
بُرْغِي للخشب
tap for wood
- 1626 - taret
قتعة السفن (من الرخويات mollusques)
البحرية التي تنخر خشب السفن
borer (marine ...) ; ship-worm
- 1627 - tarière ; sonde de Pressler
مثقب الخشب
borer (increment ...)
- 1628 - tasseau, patte
ملزم أو سداة (للتثبيت والشد)
clamp

- 1629 - tatajuba
خشب البرازيل الاصفر
tatajuba = fustic
- 1630 - Taxodier nicifère (taxiodium)
طقسوديون صيني (شجر من الفصيلة الصنوبرية)
deciduous (chinese ...)
- 1631 - technicien
تقن (اختصاصي)
technician
- 1632 - technologie de bois
تقنية الخشب
technology (wood ...)
- 1633 - technologue
خبير تكنولوجي
technologist
- 1634 - technologue en bois
تقن في الخشب
technologist (wood ...)
- 1635 - teck = tectona
الساج
teak
- 1636 - teinture de bois
صبغة (الخشب)
Dyeing of wood
- 1637 - temps d'assemblage
مدة التجميع
time (assembly ...)
- 1638 - tenace
لازب
tenacious
- 1639 - teneur en eau (dans le bois)
درجة (محتوى) الماء في الخشب
content (water ...)
- 1640 - tenon droit
لسان مستقيم (أي لسان طرف الخشبة في فرض)
locking (corner ...)
- 1641 - tenon double ; dent double
لسان مزدوج
tenons (twin ...) or double tenons
- 1642 - tenonage
تلسين الخشب (أي جعل اللسان أو طرف الخشبة في الفرض)
tenoning
- 1643 - tenonneuse (machine à faire des tenons)
لسانة : منجر الألسن أي أطراف الخشب الذي يدخل في النقر (mortaise)
machine (tenoning ...)
- 1644 - tension de cisaillement ; cisaillement unitaire
جهد القص = قص مركزي
stress (shearing ...)
- 1645 - tensions internes du bois
شدود باطنية في الخشب
stress (internal ... of wood)
- 1646 - tensions au séchage
شدود التجفيف
drying stresses
- 1647 - tenue des pointes
وضع المسامير
putting (nails)
- 1648 - tenue des vis
وضع اللوالب
putting (the screw)
- 1649 - termite
أرضة
termite
- 1650 - tétards
سلبية (أشجار ..) (قطعت فروعها لتكثر أغصانها)
pollards
- 1651 - tête de pilot
رأس وتد الاساس
head (pile ...)
- 1652 - texture du bois
تركيب أجزاء الخشب
texture of wood
- 1653 - thermodurcissable
صلد بالحرارة
thermosetting
- 1654 - thuya oriental = grand arbre de vie
عنصرية = شجرة الحياة
arbor-vitae, canoe-cedar
- 1655 - tiers-point
مبرد مثلث
triangular file

- 1656 - tilleue à grandes feuilles
زيزفون كبير الورق
limetree (broad-leaved ...)
- 1657 - tissu-bois
نسيج الخشب
tissue (wood ...)
- 1658 - toit en bardeaux ; toit en tavaillons
سَقْفٌ بِقِدَات (أي قطع خشبية تركز فيها
الواح السقف)
roof (shingle ...)
- 1659 - toiture en bois
— سطح من خشب
roof (wooden ...)
- 1660 - toiture à quatre versants
سقف مسنم أو متحدر (له أربعة منحدرات
والسنام عبارة عن التقاء سطحين)
roof (hipped ...)
- 1661 - toiture en shed
سقيفة مشارية الأسنان
roof (saw tooth ...)
- 1662 - tôle protectrice des outils à raboter
مطيلة واقية لادوات السحج (أو النجر)
guard for planing (cutter)
- 1663 - tonneau de bois
برميل خشبي
barrel (wooden ...)
- 1664 - tonneau étanche
برميل كتيب
barrel (tight ...)
- 1665 - tonnelier
صانع البراميل
cooper
- 1666 - tonnellerie
صناعة البراميل
cooperage
- 1667 - tonnellerie ou atelier de tonnelier
مشغل صنع البراميل
cooper's shop
- 1668 - torsion du bois
عقف (أولي) الخشب
twisting of wood

- 1669 - torus
نُتْو مستدير
torus
- 1670 - toupie
مُقَوْلبة (آلة لصنع قوالب النجارة)
spindle
- 1671 - toupie ; fraiseuse pour le bois
مُقَوْلبة النجار = مَقْرَزَة الخشب
machine (spindle moulding ...)
- 1672 - toupillage (du bois)
قولبة الخشب
twirling round (wood)
- 1673 - tour à bâtons (machine à faire les bâtons ronds)
مخرطة القضبان
machine (rounding ...)
- 1674 - tour à bois
مخرطة الخشب
lathe (wood turning ...)
- 1675 - tour à façonner
مخرطة النجر
lathe (profiling ...)
- 1676 - tour à fraise
مخرطة التفريز أو التوسيع (أي توسيع فتحة الثقب)
machine (milling ...)
- 1677 - tour à guillocher
مخرطة النقش
turning (lathe for eccentric ...)
- 1678 - tour à pédale
مخرطة بدواسة
lathe (treadle ...)
- 1679 - tour à reproduire
دُولَاب الإِسْتِنَاخ
lathe (reproducing ...)
- 1680 - tournage
خراط
turning (on the lathe)
- 1681 - tourne-billes
مدورة ألواح الجذوع
ball-turner
- 1682 - tourne-à-gauche ; clef, à avoyer
مُدَوَّرَة (قضييب)
saw-set

- 1683 - tourner le bois
turn (to) wood
خَرَطَ الخشب
- 1684 - tournerie ; atelier de tourneur
turnery ; turning shop
مَخْرَطَة : معمل يَخْرَطَة
- 1685 - tournevis
screwdriver
مِفْك = مفك البراغي
- 1686 - tournisses
stud-post (in wooden frame-work)
قوائم معترضة
- 1687 - traçoir
scriber
مخطاط
- 1688 - traction (résistance à la ...)
strenght (tensile ...)
الاجتذاب (مقاومة ..)
- 1689 - traîneau en bois
sledge (wooden ...)
زلاجة خشبية
- 1690 - trait de scie
kerf
ثلمة منشار
- 1691 - trait de scie ; voie de scie
cut (saw ...)
خَرَزَة منشار
- 1692 - traitement sur arbres vivants
treatment of live trees
معالجة أشجار حية
- 1693 - traitement de bois
treatment of wood
معالجة الخشب
- 1694 - traitement de surface
treatment (surface ...)
مُعَالَجَة سطحية
- 1695 - traverses de bois
transom (wooden ...)
عوارض خشبية
- 1696 - tranchage du bois
cutting (wood)
تجزئة الخشب (الى قطع)
- 1697 - tranchage demi-ronde
cutting (half-round ...)
تقطيع مبرد
- 1698 - tranchage demi-ronde
cutting (stay log ...) half-round cutting
قطع نصف دائري
- 1699 - tranchage sur dosse
slicing (tangential ...)
تقطيع على مظهر (المظهر لوح خشبي يحتفظ بظهره أي لحائه)
- 1700 - tranchage à plat
slicing (flat ...)
تقطيع مسطح
- 1701 - tranchage tangentiel
cutting (flat grain ...)
تقطيع مماسي
- 1702 - tranchant en biais
border, edge
ازميل مائل
- 1703 - trancheuse horizontale - machine à faire les feuilles de placage à mouvement horizontal
cut (horizontal veneer machine with straight ...)
قطاع أفقية أو قطاعة صفائح أفقية
- 1704 - travail des bois
working (wood ...)
عمل (أو صناعة) الأخشاب
- 1705 - travail au ciseau (du bois)
working with scissors
قص الخشب
- 1706 - travail à l'herminette
working with howels
العمل بالقائمة
- 1707 - travaux de bois
work (wood ...)
أشغال الخشب (مصنوعاته)
- 1708 - traverse de chemin de fer
sleeper (railway ...)
لجاف (داعمة عمودية لتثبيت المسافات بين الخطوط الحديدية)
- 1709 - traverse pour mines
sleeper (mine or pit ...)
عارضضة للمناجم

1710 - traverse demi-ronde
جاذعة مبرد (مقبية من أحد جانبيها)
sleeper (half-round ...)

1711 - traversin
منصة الصاري
cross-tree

1712 - trémie à copeaux
فتحة النشارة
shoot for shavings

1713 - trémie à copeaux
عين النشارة (فتحة تنحدر منها النشارة بالتدريج)
shoot for shavings

1714 - trident
مخرط ثلاثي الاسنان
three-pronged fork

1715 - triplet ; fenêtre à trois panneaux
نافذة ثلاثية المناور (النمط البندقي)
triplet

1716 - troène = ligustrum
جنية الرباط = ليغستروم
privet

1717 - tronçage
تقطيع الخشب الى قزم
cutting of wood cylindrical

1718 - tronçonneuses
قطاعات الخشب
cutting machine (of wood)

1719 - tronçonner ou découper les troncs
قطع الجذوع
cross-cut (to ...)

1720 - tronçonneuse à arc
قطاعة خشب ذات قوس
saw (portable bow chain ...)

1721 - trottoirs en bois
طوارات من خشب
footways (wooden ...)

1722 - Tsuga
أنسوغة
hemlock

1723 - tube à latex
أنبوب اللاتك (هو عصارة أو لبن الشجر)
tube (latex ...)

1724 - tulipier du Gabon
شجر الخزامى في الكابون
tulip tree (Gabon ...)

1725 - usinage du bois
استصناع الخشب
machining of wood

1726 - usine de déroulage
مصنع الخشب المستصفح (أي القابل لان
يقسم الى صفائح)
factory (peeling ...)

1727 - usine à papier
معمل الورق
factory (paper ...)

1728 - usine de placage
معمل التصفيح (أو ترفيق الخشب)
shop (veneer cutting ...)

1729 - usine de transformation de bois
معمل تحويل الخشب
factory (transformation ... of wood)

1730 - vaigrage du plafond
لوح تبطين السقف
floor ceiling

1731 - vaisseaux (bois avec...)
مسامي (خشب ..)
non-pored (wood ...)

1732 - vantail de fenêtre
مصراع نافذة
sash (hinged ..)

1733 - vantail de fenêtre ouvrant
نافذة بابية (تفتح كالابواب)
casement, hinged sash

1734 - varlope
مسحاج بمقبض
plane (smoothe ...)

1735 - veines à résine
عروق الراتنج
veins (resiniferous ...)

1736 - veinure du bois
عروق الخشب
veins of wood

1737 - vérification de la durabilité des bois
فحص ديمومية الاخشاب المعالجة
verification of the durability of treated wood

- 1738 - vérin (= cric) رافعة (لحمل الأثقال)
jack-screw
- 1739 - vermoulu (bois ...) مسوس (خشب ..)
worm-eater wood
- 1740 - vernis à l'alcool ورنيش بالغول
varnish (clear or spirit ...)
- 1741 - vernissage برنقة
varnishing
- 1742 - vice de construction عيب في البناء
faulty construction
- 1743 - vilebrequin جزع مصقوف
drill (breast ...)
- 1744 - vinaigre de bois خل الخشب
vinegar (wood ...)
- 1745 - vis d'assemblage لولب الجمع
screw (assemblage ...)
- 1746 - vis d'attache لولب الربط
screw (jointing ...)
- 1747 - vis à bois لولب للخشب
screw (wood ...)
- 1748 - vis calante لولب مثبت
screw (adjusting ...)
- 1749 - vis de contact لولب التماس
screw (contact ...)
- 1750 - vis de plaque لولب الصفحة
screw (plate ...)
- 1751 - vis de réglage = vis calante لولب الضبط أو التعبير
screw (adjusting ...)

- 1752 - vis de serrage لولب الشد
screw (binding ...)
- 1753 - vis de verrou لولب الرناج
screw (bolt ...)
- 1754 - vitesse de coupe ou vitesse de travail سرعة التقطيع
speed (cutting or working ...)
- 1755 - vitrine خزانة العرض
show-case
- 1756 - voilier ; bâtiment à voiles مركب شراعي
sailer ; sailing vessel
- 1757 - volée دورة الدرج
filer
- 1758 - volet à coulisse مصراع زالق
hatch (slide ...)
- 1759 - voligeage à recouvre-joint أردزة لتغطية الوصلات (والأردزة وضع ألواح الأردواز)
feather-edged (boarding)
- 1760 - vrille سوسة الخشب
beetle
- 1761 - vrille (petite ...) سوسة الخشب الصغرى
beetle (common furniture ...)
- 1762 - wagonnet pour transporter les fagots عربة قلابة لنقل حزم الحطب
trolley (faggot ...)
- 1763 - wagonnet pour troncs عربة لنقل الجُلوخ
trolley (timber ...)
- 1764 - xylographie ; gravure sur bois نقاشة على الخشب
xylography ; wood-engraving
- 1765 - xylophage marin آكلة الخشب البحرية
xylophagous (marine ...)